大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人 費彝民
第二萬四千三百一十九號
社址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港利利印務有限公司承印

毛主席語錄

大學還是要辦的，我這裏主要說的是理工科大學還要辦，但學制要縮短，教育要革命，要無產階級政治掛帥，走上海機床廠從工人中培養技術人員的道路。要從有實踐經驗的工人農民中間選拔學生，到學校學幾年以後，又回到生產實踐中去。

上海機床廠遵照毛主席指示創辦「七・二一」工人大學首期學員畢業

學員都是工人，平均工齡十二年。經過兩年多學習，大多數學員已能獨立進行外圓磨床部件設計，少數能進行普通外圓磨床總體設計，這是舊大學同類專業畢業生所不能做到的。

【新華社上海二十二日電】一九六八年七月二十一日，偉大領袖毛主席發表了光輝的指示：「大學還是要辦的，我這裏主要說的是理工科大學還要辦，但學制要縮短，教育要革命，要無產階級政治掛帥，走上海機床廠從工人中培養技術人員的道路。要從有實踐經驗的工人農民中間選拔學生，到學校學幾年以後，又回到生產實踐中去。」遵照毛主席這一指示創辦的上海機床廠「七・二一」工人大學第一期學員，經過兩年又十個月的學習，於今年七月二十一日在歡慶毛主席「七・二一」指示發表三周年的時候畢業。五十二名學員遵照毛主席關於「又回到生產實踐中去」的指示，即將回到生產崗位上開始新的戰鬥。

上海機床廠「七・二一」工人大學，是遵照毛主席的指示，在黨的領導下，於一九六八年九月創辦的。學校設置磨床設計製造專業，培養既懂得馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想，又掌握一定科學技術理論的工人技術人員。學制原定兩年，後來根據實際情況，延長了十個月。這一期學員原來都是戰鬥在生產第一線的本廠工人，平均工齡十二年，其中大多數具有初中文化程度，少數是高中、小學程度。經過學習，大多數學員已經能夠獨立進行普通外圓磨床的部件設計，少數學員已能進行普通外圓磨床的總體設計，這是舊大學同類專業畢業生所不能做到的。

這所學校遵循毛主席關於「學校一切工作都是為了轉變學生的思想」的教導，堅持無產階級政治掛帥，始終把活學活用馬克思主義、毛澤東思想放在一切工作的首位。一開學，他們就舉辦毛澤東思想學習班，幫助學員樹立「為革命而學」的思想，並且針對不同時期學員的活思想，開展積極的思想鬥爭，不斷引導學員正確處理紅與專、政治與業務的關係；同時，他們還遵照毛主席的「五・七指示」，讓學員定期回原來的班組參加生產勞動，和革命大批判活動，保證不脫離無產階級政治、不脫離勞動、不脫離群眾。學員們在思想上進步較快。在今年第二次評比中，有二十五名學員被評為五好學員，還有兩名學員光榮地加入了中國共產黨。

上海機床廠「七・二一」工人大學始終狠抓革命大批判，在不斷批判資產階級、批判劉少奇反革命修正主義教育路線的鬥爭中建立新專業，設置新課程，編寫新教材。他們共開設了毛澤東思想教育課、勞動課、學軍課、專業課。在專業課設置上，他們既批判盲目追求課程數量的錯誤傾向，又批判取消主義的錯誤傾向，以「課程設置要精簡」為原則，根據培養目標和專業要求，確定開設了製圖、數學、力學、液壓、電器、磨床設計製造和外語七門課程。在教學上，他們遵照毛主席關於「實踐、認識、再實踐、再認識」的教導，大體經歷了短期基礎知識學習，邊實踐、邊教學，在實踐基礎上進行比較系統的理論教學和理論指導下的再實踐四個教學階段。他們根據工廠辦學的特點，選擇典型磨床，實地進行教學，開展現場練兵。在邊實踐、邊教學階段，還把學員分成幾個設計戰鬥小組，組織他們調查研究、訪問用戶，然後下車間進行實踐，教師再根據學員在實踐中碰到的問題，及時組織教學活動和個別輔導，做到理論和實踐的統一。今年以來，全體學員投入「部件設計」的實踐階段。他們深入到五個車間（部門），和工人、工人技術員、革命知識分子一起進行科研、設計、設備製造等工作。這樣，學員們把學到的理論知識運用於生產實踐，使教學效果直接受到檢驗，同時又在實踐中進一步學習，掌握理論，培養自己分析和解決生產中實際問題的能力。

在兩年多的時間裏，工人學員不為名，不為利，為革命而學習。他們發奮圖強，刻苦學習，要求高嚇不到，文化低難不到，家務重擋不到，出現了許多生動的事迹。有個工人學員活學活用毛主席著作，樹立了工人階級一定要佔領教育陣地的決心。他右手大拇指殘缺，連握筆也十分困難。但是在學習的過程中，他從毛主席的著作裏吸取了無窮的智慧和力量。他在每一本筆記本的扉頁上，都工工整整地寫上了毛主席的教導：「下定決心，不怕犧牲，排除萬難，去爭取勝利。」他以頑強的戰鬥意志，勝利地完成了學習任務，而且光榮地參加了中國共產黨。

第二期新學員入學

學校堅持教育與生產勞動相結合。車間有緊急任務，學員們就隨時組成生產突擊隊，穿上工裝，不怕苦，不怕難，和工人老師傅戰鬥在一起，勝利在一起。去年下半年，學員們僅用三個月的時間，就完成了四種外圓磨床和萬能外圓磨床新產品的設計任務。其中半自動外圓磨床，在全廠工人支持下，由學員自己動手製造成功。最近，學員們又發揮集體力量，和車間工人、革命知識分子一起，參加了二十多個項目的技術設計和科研工作，並自行設計了具有先進水平的大型外圓磨床。

上海機床廠「七・二一」工人大學的學員們在畢業前，認真總結了自己兩年多來的學習體會。他們決心到火熱的三大革命運動第一線去，經受鍛鍊，永葆工人階級本色，把學到的知識更好地貢獻給黨，貢獻給祖國，貢獻給人民。

目前這所大學第二期已經開學，來自兄弟廠和本廠的九十八名新工人學員，都激動地表示要把這所新型工人大學辦得更好，以實際行動，為工人階級爭氣，為偉大領袖毛主席爭光！

國際形勢日益不利美帝 我堅決支持各國人民正義鬥爭

李先念在歡宴阿爾及利亞政府代表團席上發表講話

阿外長講中東鬥爭和聯合國問題並祝中阿友誼發展

【新華社北京二十一日電】國務院副總理李先念，今晚在人民大會堂舉行宴會，熱烈歡迎阿爾及利亞民主人民共和國全國革命委員會委員、外交部長阿卜杜勒・阿齊茲・布特弗利卡和由他率領的阿爾及利亞政府代表團全體成員。

在歡迎貴賓的樂曲聲中，布特弗利卡部長和阿爾及利亞政府代表團團員，由李先念副總理、外交部代部長姬鵬飛、中國人民解放軍副總參謀長陳錫德等陪同，走進宴會廳，同出席宴會的中外人士進行友好會見。

宴會廳主席台上並排懸掛着中國和阿爾及利亞兩國國旗。

在宴會上，李先念副總理和布特弗利卡部長先後講話（另發），共祝中、阿兩國人民的友誼、和兩國的友好合作關係日益發展。他們講話以後，樂隊分別奏阿爾及利亞民主人民共和國國歌和中華人民共和國國歌。他們的講話受到了熱烈的鼓掌歡迎。

柬埔寨王國民族團結政府大臣江裕瑞、秀木，應邀出席了宴會。

阿爾及利亞駐中國大使館外交官員和各國駐中國使節，應邀出席了宴會。

出席宴會的，還有我國各有關方面的負責人馬文波、陳德和、鍾羽翀、陳慕華、陳叔亮、王安居、周化民、鄭義山、閻鈞、孫曉風、李光勛、錢正英、黃作珍、苑化冰、丁西林、張政偉、張士誠、李書川、賴達元、于會泳等。

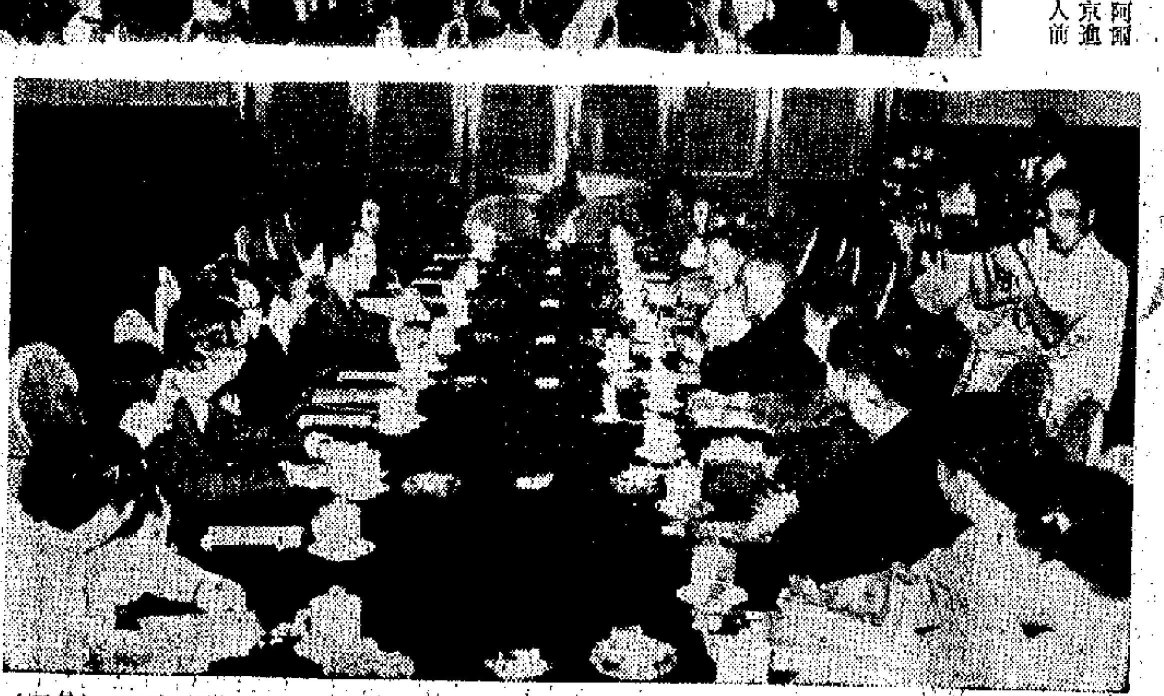
【據新華社北京二十一日電】李先念副總理在歡迎阿爾及利亞民主人民共和國政府代表團宴會上的講話，摘要如下：

由布特弗利卡部長閣下率領的阿爾及利亞民主人民共和國政府代表團，應我國政府的邀請，前來我國進行友好訪問，給中國人民帶來了阿爾及利亞人民的深厚友誼，我們感到非常高興。首先，請允許我代表中國政府和人民向阿爾及利亞貴賓們表示熱烈的歡迎。

阿爾及利亞人民是英雄的人民。阿爾及利亞的獨立是阿爾及利亞人民經過七年多英勇的武裝鬥爭打出來的。獨立以來，阿爾及利亞人民不斷克服了殖民統治遺留下來的重重困難，在維護民族獨立、保護國家資源、發展民族經濟和文化等方面取得了重大成就。今年以來，阿爾及利亞同其它石油輸出國團結在一起，同西方石油壟斷組織進行了堅決的鬥爭，維護了民族利益。在國際事務中，阿爾及利亞政府和人民堅持了反對帝國主義和新老殖民主義的正義立場，支持巴勒斯坦和阿拉伯人民反對美、以侵略的鬥爭，支持印度支那三國人民的抗美救國鬥爭，支持非洲民族解放運動。阿爾及利亞政府和人民一貫積極支持恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利，反對帝國主義製造「兩個中國」的罪惡陰謀。阿爾及利亞的這種正義立場贏得了中國人民和全世界一切革命人民的讚賞和尊敬。阿爾及利亞人民在鬥爭中的每個勝利也是被壓迫人民和被壓迫民族鬥爭的勝利，我們衷心祝願你們取得新的更大成就。

阿爾及利亞政府代表團到京

應中國政府邀請，由阿卜杜勒・阿齊茲・布特弗利卡率領的阿爾及利亞民主人民共和國政府代表團，七月二十一日乘專機到達北京進行友好訪問。李先念、姬鵬飛、陳錫德等，和北京革命群眾數千人前往機場歡迎阿爾及利亞貴賓。（新華社傳真圖片）



李先念姬鵬飛同阿外長會談

國務院副總理李先念、外交部代部長姬鵬飛，七月二十一日同阿爾及利亞民主人民共和國政府代表團團長、阿爾及利亞民主人民共和國全國革命委員會委員、外交部長阿卜杜勒・阿齊茲・布特弗利卡在親切友好的氣氛中舉行了會談。（新華社傳真圖片）

周總理電埃塞俄比亞祝賀

塞拉西一世壽辰和埃國國慶

中埃建交在兩國關係史上揭開新的一頁 深信在五項原則基礎上兩國友好關係將更發展

【新華社北京二十二日電】中華人民共和國國務院總理周恩來二十二日打電報給埃塞俄比亞帝國海爾・塞拉西一世皇帝，熱烈祝賀他的壽辰和埃塞俄比亞國慶。電報全文如下：

亞的斯亞貝巴

埃塞俄比亞帝國海爾・塞拉西一世皇帝陛下：

在陛下壽辰和埃塞俄比亞國慶的時候，我代表中國政府和中國人民，並以我個人的名義，向陛下、埃塞俄比亞帝國政府和埃塞俄比亞人民，表示熱烈的祝賀。

中埃建交在兩國關係史上揭開了新的一頁。我深信，在和平共處五項原則的基礎上，我們兩國的友好合作關係必將進一步增進和發展。

祝陛下健康長壽，祝埃塞俄比亞帝國繁榮昌盛，人民幸福。

中華人民共和國國務院總理 周恩來

一九七一年七月二十二日於北京

李先念和姬鵬飛同阿代表團會談

【新華社北京二十一日電】國務院副總理李先念、外交部代部長姬鵬飛，今天下午同阿爾及利亞民主人民共和國政府代表團團長、阿爾及利亞民主人民共和國全國革命委員會委員、外交部長阿卜杜勒・阿齊茲・布特弗利卡在親切友好的氣氛中舉行了會談。

阿爾及利亞方面參加會談的有，代表團團員：阿卜杜勒・馬利克・本哈比勒斯、奧馬爾・烏塞迪克、塔列布・本・迪亞卜、沙伊卜・梅薩烏德、卡邁勒・阿卜杜勒・拉希姆少校、貝勒卡塞姆・本・索哈米德・阿賈利、哈里爾・穆罕默德中尉。

中國方面參加會談的有，有關方面負責人和工作人員陳慕華、苑化冰、韓叙、戴佩瓊、呂學儉、[illegible]等。

自民黨議員也提議 促日中關係正常化

佐藤遭遇尼克松要訪華大感狼狽 外務省發言人出怨言

【美聯社東京二十二日電】三十五名自由民主黨議員今天決定，向現屆國會會議提出一項議案，要求日中邦交正常化。國會會議定於星期六閉幕。

這批議員的發言人說，支持這項議案的人將會越來越多。他說，在議案上簽名的包括日本前外務相藤山愛一郎。

【路透社東京二十二日電】日本外務省今天證稱，關於美國總統尼克松上星期五宣布他將訪問中國的決定，日本認為應該在事先同它協商。

對於日本在尼克松宣布前幾分鐘才接到通知，日本政府特別感到狼狽，日本首相佐藤昨天在國會上已表示不滿，他說：「無論如何，我們是不滿的」。

外務省首席發言人和田今天說，在這樣重要的一個問題上，日本政府未得到事先協商，因此感到失望。日本政府一向認為日本方面對中國有任何行動，必須同美國密切協商。

和田證實了事情的經過，他說，佐藤僅在尼克松的公告發表前兩三分鐘，才接到關於這件事的通知。

發言人又說：「我們不是說日本應受特殊待遇……但是受這一決定深切影響的國家，是應該得到事先協商的。」

（下轉第三版）

歐黃金價又上漲

倫敦漲至兩年來最高峯 巴黎蘇黎世均漲逾四角

【路透社倫敦二十二日電】倫敦市場今天的金價上漲到兩年來的最高峯。昨天金價已開始上升，漲了二十六仙。今晨首輪開盤跳升四十三仙，然後再漲十一仙，今晚黃金成交價每安士四十一點七〇美元。

倫敦金價的漲勢，在巴黎和蘇黎世也沒有兩樣。這兩個市場都是歐洲重要的黃金市場中心之一，今天的金價都上升四十仙以上，巴黎每安士為四十一點六八美元，蘇黎世四十一點七〇美元。

【美聯社紐約二十二日電】股市今天繼續下跌。上午十時三十分，道瓊斯三十種工業平均指數跌一點六〇，跌至八八九點一四。

美對台灣又玩花招

參院外委會取消所謂「台灣決議」 白宮又說什麼出兵權力不受影響

【美聯社華盛頓二十一日電】美國參院外交委員會今天（二十一日）通過一項議案，將要取消授權總統使用武力「保護」台灣的一項決議。這一「台灣決議」幾乎有二十年的歷史，美國總統有權出兵到台灣部署，以「保護」蔣介石所佔據的台灣。

美國參院外交委員會這些日子來一直想會議，將輕恢復中華人民共和國在聯合國合法權利的各種不同議案。

廢除「台灣決議」，曾是外交委員會一連串決議的一部分，同時也是這個委員會繼續審查美國在海外承擔任務的一部分。

【路透社華盛頓二十一日電】美國參院外交委員會今天投票，要求取消一九五五年美國對台灣的決議案。這一法案批准總統使用必要的武力，來「保護」台灣和澎湖列島。

委員會主席富布賴特說，這個行動「在技術上並不影響美國（對台灣）承擔的任務」。

【路透社華盛頓二十一日電】在美國參院外交委員會通過取消一九五五年「台灣決議案」之後，白宮今天（二十一日）向台灣重新保證美國「保護台灣的諾言」。

白宮今天強調，說就算國會完全通過取消這一「決議」，這也不會影響美國總統在緊急時期派兵「保護」台灣的權力的。

約旦一商人到京

【新華社北京二十一日電】約旦大學財政經濟學教授、約旦經濟學家協會主席阿迪南・哈密里博士應中國人民對外友好協會邀請於二十日乘飛機到達北京，對我國進行友好訪問。有關方面負責人到機場歡迎。

盜匪光顧美國會

議員認為不足怪

數年來一直有這種事發生

【路透社華盛頓二十一日電】參議員麥克里蘭的秘書拉格爾夫人，昨天在美國參院一個辦公室被兩男子用槍尖指嚇打劫。

麥克里蘭目前正領導調查有組織的犯罪活動。

據退休警察的記錄所及，這是參院大廈內首宗白晝劫案。劫匪搶嚇四十二歲的秘書時，參議員麥克里蘭在他的辦公室附近。

他說，參院大廈內發生這樣的事件，他並不感到驚異。

他說：「過去五、六年來，華盛頓便一直有這種事發生——如國會大廈的被爆炸，參院辦公室大廈附近有少女被強姦，議員的秘書被搶劫等等。由於這等事經常發生，我不以為我有感到意外，但我感到氣憤的是，迄今還沒有實施較良好的法律。」

今年年初，參議員肯尼迪的秘書也在國會大廈附近被搶。

麥克里蘭是參院調查小組委員會主席，他現正領導調查美國有組織的犯罪。

英失業人數大增

七月份失業人數增至八十三萬人 創卅一年同月份失業數字紀錄

【美聯社倫敦二十二日電】英國政府方面消息今天說，英國今年七月份的失業工人數字上升到三十一年來七月份失業數字的最高紀錄。

就業部門說，七月份失業人數為八十一萬九千一百八十一人，比六月份增加六萬七千零二十七人。

這個數字是一九四〇年來七月份的最高數字。一九六三年冬季，建築工業遭到了幾乎一世紀來最嚴重的打擊，當年二月份的失業人數為八十七萬八千三百六十三人。

目前英國的失業比率為百分之三點四，六月份為百分之三點二。六月份的數字已經被認為是高的。英國東北部長期來是失業人數最高的地區，該地區的失業率，從六月份的百分之七點三上升至本月份的百分之八點四。

就業部門發言人說，七月份失業人數上升，部分原因是若干學校畢業生，進入了勞工行列。

美强化印支戰爭 派萬名阮軍侵柬

新華社指斥美企圖延長戰爭進行掙扎

【新華社北京二十一日電】據報道，美帝國主義及其西貢走狗二十一日又派出一萬名西貢偽軍在美國飛機的支援下大舉侵犯柬埔寨東部七號公路以北地區，進一步強化侵略印度支那的戰爭，對柬埔寨人民犯下了新的侵略罪行。

這支侵柬西貢偽軍的頭目供認：「在這次行動開始前不久，出動了美國B－52型轟炸機」對這一地區進行了狂轟濫炸，而且目前「美國直升飛機正在支援這一行動」。這是尼克松政府及其西貢走狗第二次大規模侵犯柬埔寨，強化侵略柬埔寨的戰爭。在這之前，美帝及其西貢走狗在七月八日派遣了一千多名西貢偽軍，在美國飛機的支援下，對柬埔寨「鸚鵡嘴」地區發動了大規模的入侵。

自從七月初以來，美帝國主義一方面對越南南方共和臨時革命政府和平解決越南問題的七點建議躲躲閃閃，支吾其詞，至今沒有作出積極的反應；另一方面卻不斷強化它在印度支那的戰爭行動。它在越南南方繼續推行戰爭「越南化」計劃，並且在使用B－52型飛機進行狂轟濫炸的同時，還多次出動飛機和軍艦轟炸越南民主共和國領土。在老撾，美帝及其萬象走狗糾集王寶匪軍和泰國軍隊，在美國飛機的支援下，非法向查爾平原－川壙地區發動了大規模的「蠶食」進攻。

尼克松政府在越南和整個印度支那地區強化侵略戰爭的行動表明，儘管美帝已被印度支那三國人民打得焦頭爛額，但它還不甘心失敗，還企圖延長侵略戰爭和進行掙扎。

柬元首發表告同胞書 揭露柬右派罪惡統治

號召被朗諾集團統治下的人民團結起來鬥爭

【據新華社北京二十日電】柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣綫主席諾羅敦·西哈努克親王在七月七日和十九日於北京發表了第二十三號告高棉同胞書，充分揭露了美帝國主義的走狗朗諾－施里瑪達賣國集團一年多來實行法西斯獨裁統治，使高棉人民陷入了貧困和災難的深淵，並號召在朗諾－施里瑪達集團統治下的高棉人民團結起來，進行鬥爭，反對金邊賣國政權。告同胞書摘要如下：

自從一九七一年一月「波成東大災難」以來，施里瑪達取代了變成「半死人」的朗諾而在金邊實行獨裁統治，他試圖使受他統治的人忘記這種獨一無二、前所未有的腐敗和貧困，通過大規模瘋狂宣傳其軍隊對所謂「越共和北越人」取得的虛構出來的「勝利」來掩蓋實際情況。

金邊居民知道，「勝利」的結果是：醫院無法再容納美國的傭軍——朗諾軍隊的垂危的和殘廢的、受了傷的「勝利者」。

但是，十惡不赦的「共和國」所帶來的禍害卻落到廣大老百姓的頭上，他們今天在金邊——被朗諾分子稱為「西哈努克的被暴統治」之後的「全福、繁榮、幸福和昌盛之城」的……經過一年的「朗諾救國」政權之後，需要一百二十瑪爾兌換一個美元。到了「救國」的第十五個月，竟需要二百五十瑪爾兌換一個美元。生活必需品價格的進一步飛漲、新的捐稅……

金邊——遭受著缺少基本食物——大米和其它日常消費品如煙、鹽、糖等的巨大痛苦，而過去，在西哈努克時代，這些都是我們的柬埔寨盛產的，並且出口的消費品。

在西哈努克時代，一個美元值五十五個瑪爾。

進一步的通貨膨脹、強迫人民去購買朗諾戰爭的公債（「出售」戰爭公債，強迫居民去購買，這是名副其實的海盜式掠奪），還要到商業銀行的庫存中去搶劫……「高棉共和國」的二老板——西賈「共和國」……

「最近竊據了我國五千平方公里的領海、大陸架和油海站的朗諾——施里瑪達將要此事後，命令其小伙計們鼓烈發表了軟弱無力的抗議聲明……來「做做樣子」。

「金邊共和國」把在西哈努克時期屬於高棉農民的許多村莊和稻田讓給了西貢「共和國」。甚至還爲朗諾——施里瑪達匪幫所保護的金邊報刊也不得不對朗諾及其匪幫的不可饒恕的賣國行徑所造成的這一災難抱怨。

當國家爲了外國的利益而喪失了獨立、主權和領土完整的時候，「民主」這個概念又有什麼意義呢？

我希望所有在這一伙匪幫統治下生活的金邊、馬德望及其他地方的同胞們在研究了所有這些問題之後，至少會有勇氣像西貢的居民那樣，舉行反對賣國政權的和平示威。只有以這種最低的代價，他們才可以像西貢的居民一樣，希望不久總有一天能走出災難和絕望的漫長的黑夜。

在越南勞動黨的英明領導下 越北方工交戰線傳喜訊

上半年工業總產值增近二成　一批新產品試製成功

【新華社河內二十一日電】英雄的越南北方工人階級在越南勞動黨的英明領導下，懷着徹底戰勝美國侵略强盜和建設社會主義北方的鋼鐵決心，辛勤勞動，克服各種困難，今年上半年在工業交通戰綫上取得了出色的成績。

據報道，越南北方今年上半年工業總產值比去年同期增長近百分之十八，其中中央工業總產值比去年同期增長約百分之三十一。交通運輸、電力煤炭、機械、冶金、輕工業和建築等主要工業部門的工人羣衆在提前完成了今年上半年生產計劃的同時，還自力更生地試製成功了一批新產品。

戰鬥在交通運輸戰綫上的廣大職工大力發揚決戰決勝的革命精神和抗擊美帝大規模轟炸的英勇傳統，一邊爲前綫戰鬥服務，一邊爲生產和建設服務。他們滿懷對前方戰士的深厚感情，不怕艱苦、不怕犧牲，全力以赴地圓滿完成了支前運輸任務，及時地滿足了前綫的要求，爲各戰場的巨大勝利作出了重大貢獻，同時對北方工農業生產的新成就和改善人民生活起了重要作用。到六月底，交通運輸部門廣大職工超額完成了上半年的運輸計劃，按噸和公里計算已達全年計劃的百分之五十六以上，其中鐵道總局已完成全年計劃的百分之六十一點五。

電力煤炭部門廣大職工在九號公路大捷的鼓舞下，展開了轟轟烈烈的勞動生產競賽運動，決心以出色的生產成績慶賀前綫軍民的巨大勝利。由於廣大職工的努力奮鬥，電力煤炭生產今年上半年的總產值達全年的百分之五十七點五，比去年同期增長百分之二十六以上。電力部門的廣大職工積極爲工農業生產和人民生活服務，今年年初以來供電量不斷增加。今年上半年的發電量等於全年計劃的百分之五十九點一，比去年同期增長百分之二十六點四。煤炭部門上半年的淨煤產量等於全年計劃的百分之五十七點七，煤的質量也有了明顯的提高。

機械和冶金部門上半年總產值達到計劃的百分之三點九。轉入第二季度之後，機械冶金部門的廣大職工面向農村，抓緊爲農民收穫冬春造作物和準備晚造生產服務，生產了許多農業機械和運輸工具。永安機器廠在四十五天內生產了一百部脫粒機。清化省地方工業爲各地農業生產合作社的小型機械站製造了一百五十八部柴油發動機和脫穀機。諒山省地方工業爲殺民生產了許多種適合於各種地區耕作特點和少數民族生產習慣的工具，有力地支援了農業生產。與此同時，機械冶金部門各工廠、企業的工人發揚社會主義大協作精神，羣策羣力，自行設計和製造了越南第一艘海上捕魚船，製造了適合北方生產和地質勘探用的鑽機、採煤機、冷軋機、混凝土構件廠的全套設備和矽磚廠的主要設備等新產品。

輕工業部門廣大工人……

在戰火紛飛的日子裏，越南人民堅持自力更生精神努力發展工業生產，支援抗美救國戰爭。這是爲對付敵人轟炸而建立起來的山洞工廠。（新華社照片）

美機截阮軍失事 西貢軍死傷半百

【美聯社西貢二十二日電】一架運載西貢阮軍的美國大型直升機，機件失靈，昨天在峴港西南五十英里撞毀。

美軍司令部說，有二十一名西貢軍喪生，三十一人受傷。五名美國機員亦受傷。這是去年十一月以來最嚴重的一次飛機失事。

九架八引擎同溫層B52轟炸機，沿非軍事區進行了三輪轟炸；而另外六架B52型機則轟炸順化以南二十四英里的民軍陣地。

美國海軍陸戰隊軍團司令官查普曼說，在南越最北的兩個省份，是受到民軍最大威脅的地方。

馬來亞民族解放軍 粉碎三千敵軍進攻

【新華社北京二十二日電】據「馬來亞革命之聲」電台二十一日廣播，活躍在霹靂州近打地區的馬來亞民族解放軍，在各民族人民的大力支持下，同敵人的反革命軍事「圍剿」展開堅決的鬥爭，不斷取得勝利。

電台說，六月三十日和七月六日，馬來亞民族解放軍又在烏魯近打一和丰地區襲擊和伏擊進犯的敵軍，消滅了一大批敵人。在七月六日的伏擊戰中，敵軍傷亡尤其嚴重。

電台說，從六月中旬起，拉扎克集團出動一千名軍隊進攻怡保附近的解放軍，但是，敵人不是撲空就是挨打，毫無所得。敵人一度不得不把參加「圍剿」的兵力從一千人增加到三千人。

這家電台還報道說，霹靂州傀儡當局對霹靂州人民敢於蔑視反動法令的態度和行動感到恐慌。傀儡當局出動軍警和特務挨家挨戶進行恐嚇，妄圖迫使人民屈服。

電台指出，反動派的這種倒行逆施是徒勞的，民族解放軍和廣大人民必將堅持團結，發揮主動性、積極性和創造性，給敵人以更沉重的打擊，敵人的軍事進攻，必將遭到可恥的失敗。

支持印支人民鬥爭 法工人學生示威

要美軍立即無條件撤出印支

【新華社巴黎二十一日電】近萬名法國工人、學生二十日晚上在巴黎舉行聲勢浩大的示威遊行，強烈抗議美帝國主義侵略印度支那，支持越南南方共和臨時革命政府提出的和平解決越南問題的七點建議，堅決支持印度支那人民抗美救國的正義鬥爭。

示威隊伍以越南南方共和、越南民主共和國、柬埔寨王國、老撾愛國戰線黨的旗幟和「聲援印度支那人民」的巨大橫幅爲前導，從聖馬丁門出發，向巴士底廣場前進。

示威羣衆高舉着許多標語牌，上面寫着：「制止美國侵略印度支那！」「美軍立即無條件地撤出印度支那！」示威者還不斷高呼「尼克松是法西斯殺人犯！」「越南、老撾、柬埔寨必勝！」「越南、老撾、柬埔寨人民戰爭萬歲！」「和印度支那人民在一起直到最後勝利！」等口號。

示威遊行持續了一個多小時。

蘇丹政變首領 在利比亞被扣

伊拉克代表團赴蘇丹遇機難

水泥磚瓦產量增

建築部門工人發揚沖天的勞動幹勁，不僅利用旱季的有利條件加速施工進度，而且在雨季又採取許多措施保持和加速施工進度，使一個個建築工程及早投入生產和使用。今年上半年，建築部門共施工一百八十五個工業和民用工程，其中二十八個工程已經竣工，另外還建成了近三萬二千平方米住宅、辦公室和展覽區。總產值比去年上半年增長百分之六十以上。

海防市建築材料生產部門提前十二天完成了上半年計劃，該部門生產的水泥、磚、瓦、石灰等主要產品數量比去年同期有了較大的增長。

目前，越南北方工人階級正在發揚上半年取得的成績，乘勝前進，爲完成和超額完成全年的國家計劃而努力奮鬥，爲加強北方的經濟力量和國防力量，完成解放南方、保衛和建設社會主義北方、進而和平統一祖國的神聖事業作出更大的貢獻。

朝鮮報刊發表社論 聲援越南人民鬥爭

讓越南人民解決自己的問題美軍要撤走

【據新華社平壤二十日電】朝鮮《勞動新聞》二十日發表社論，譴責美帝國主義破壞關於印度支那問題的日內瓦協議。社論表示，朝鮮人民堅決支持越南人民的抗美救國正義鬥爭。

社論指出，一九五四年七月二十日簽訂的……

一個值得亞洲人民嚴密注意的動向 美日達成軍事勾結秘密協議

萊爾德訪日後說日閣願意「承擔起更大的責任」

【新華社北京二十一日電】剛剛到日本和南朝鮮進行活動的美國國防部長萊爾德，在返回華盛頓以後，繼續叫囂美國要在亞洲「保持一支現實威懾力量」，並且宣稱，他相信日本將能承擔起根據「尼克松主義」而增加的軍事責任。

萊爾德在東京的言行再一次暴露，美國要求日本「承擔起更大的責任」。這進一步表明，美帝國主義頑固地堅持對亞洲的侵略和戰爭政策，並且已經同日本反動派達成了加強勾結的秘密協議，讓日本反動派在朝鮮半島、台灣海峽和印度支那半島等地區充當美帝進行侵略的打手和先鋒，以實現美帝「用亞洲人打亞洲人」的「尼克松主義」。

萊爾德在日本和南朝鮮活動期間，就一再强調由美國提供「核保護傘」，由日本迅速擴充常規部隊，組成一支「現實威懾力量」。他對日本首相佐藤說：「美國在核保護傘和戰略攻擊力量方面負責，並且履行日美安全條約的義務，但是其他常規戰力，友好國家應該增強保衛力量」。萊爾德在離日前又明確地說：「如果我是日本的防衛負責人，就將首先發展常規武器。」他在同朴正熙密談後再次强調說：「美國可以保持核盾牌、核保護傘」，但要「保持一支現實的威懾力量」，這就需要美國同它的「盟國」「聯合規劃」「……」的兵力，就是要有一個適用於常規部隊的總兵力的概念」。

萊爾德這次走訪日本和南朝鮮，其目的在於加強美帝國主義在亞洲的軍事部署，加緊美日勾結，進一步推行所謂「尼克松主義」。萊爾德在要求日本加速擴充常規部隊的同時，專程去北海道視察了日本「自衛隊」的部隊，並且與日本官員會談，强調「美日兩國的合作」，鼓勵侵略戰爭。然後，他又到朝鮮半島的非軍事區窺視北方，明目張膽地對朝鮮民主主義人民共和國挑釁。如所周知，日本反動派早已公開叫嚷，「如果說七十年代可以設想自衛隊在本土以外的某地作戰的話，那個地方就是朝鮮」，而北海道的地形和氣候與朝鮮半島極爲相似，日本反動派在北海道訓練的部隊，就是爲派兵去朝鮮半島作準備。萊爾德的北海道之行，說明美帝國主義要在朝鮮半島使用日本軍國主義，發動新的侵略戰爭。

美帝國主義起用日本軍國主義侵略亞洲的另一目標是中國的台灣海峽和台灣省。萊爾德在同日前任「防衛廳」長官中曾根會談中曾談到：「美國希望日本在亞洲的軍事戰略中發揮更大的作用，其中之一就是希望日本承擔美軍第七艦隊在日本周圍的巡航任務」。這就暴露了五角大樓的這一陰謀。一九五〇年，美帝在發動侵略朝鮮戰爭的同時，派出第七艦隊侵入台灣海峽，阻撓中國人民解放自己的神聖領土台灣。一九六九年尼克松同佐藤發表的聯合公報公然把中國的台灣劃爲日本的「防衛範圍」之內。近來，對中國台灣省抱有領土野心的日本反動派又兇相畢露地叫囂什麼如果中國人民爲了解放台灣而「發生武裝糾紛」，可能成爲國際糾紛，那時同美帝結成軍事同盟的日本反動派「將行使集團性的自衛權」。現在，美帝要日本承擔「第七艦隊在日本周圍的巡航任務」，顯然是包括了要日本承擔第七艦隊侵入台灣海峽的任務，使日本軍國主義出面阻撓中國人民解放台灣。還在今年初，美聯社就曾說：「萊爾德對日本更感興趣是因爲美國認爲它與日本軍有直接關係的」，日本將「作爲一種對付共產……」

阿拉伯人民掀怒濤 聲討約軍襲游擊隊

巴勒斯坦學生發聲明說要採取有效措施

要求阿拉伯迅速行動起來 卡扎菲主席電各國 呼籲舉行高峯會議

制止約旦反動當局鎮壓游擊隊

縱橫談

中國的無產階級國際主義立場

美帝國主義及其走狗又派遣一萬名西貢偽軍進攻柬埔寨。新華社二十一日的報道指出：「這是尼克松政府及其西貢走狗第二次大規模侵犯柬埔寨」，「進一步強化侵略印度支那的戰爭」。

新華社據指出：「儘管美帝已被印度支那三國人民打得焦頭爛額，但它還不甘心失敗，還企圖延長侵略戰爭和進行掙扎。」

在此之前，北京《人民日報》二十日發表社論：「越南人民的民族願望一定能實現」。社論指出：「大量事實證明，美帝國主義是撕毀日內瓦協議，踐踏越南、老撾、柬埔寨的獨立和主權，破壞越南和平統一的禍首，是印度支那人民、亞洲人民和全世界人民的兇惡敵人。」

社論又說：「解決越南問題的關鍵，是美國侵略軍及其仆從軍一個不剩地從越南南方全部撤走，讓越南人民自己解決自己的問題。」社論指出：「最近，七月一日阮氏萍同志代表越南南方共和臨時革命政府在巴黎會談上提出七點和平倡議……這個倡議，爲和平解決越南問題提供了正確的途徑。中國政府和中國人民表示堅決和完全支持。」

社論強調：「中國人民的偉大領袖毛主席指出：『七億中國人民是越南人民的堅強後盾，遼闊的中國領土是越南人民的可靠後方。』」……

美日爭奪南越石油資源

林明

南越阮文紹政權「經濟部長」七月十日在西貢舉行記者招待會，宣佈今年內關於南越湄公河三角洲的石油開採權即可進行投標，他要求各國石油公司早日將技術、財政投標寫出報告，以便南越偽政府早先審查。

李先念宴阿爾及利亞代表團

（上接第一版）

澳廿萬工人舉行了罷工

美日爭奪南越石油資源

本報特稿

林明

南越阮文紹政權「經濟部長」七月十日在西貢舉行記者招待會，宣佈今年內開放南越湄公河三角洲的石油開採權即可進行投標，他要求各準備投標的外國石油公司早日將技術、財政狀態寫出報告，以便南越偽政府事先審查。

阮政權的這一所謂「石油開採投標」，實際即出賣越南人民的石油利益。按阮文紹的計劃，「投標」原定今春進行，後因越南民主共和國和南方臨時革命共和政府曾分別發表聲明反對阮文紹這一出賣「投標」，事才被擱置下來。現在，阮文紹又將湄公河石油權利年底前準備出賣給外國了。

南越湄公河三角洲地區現已查明藏有大量石油。據聯合國遠東經委會主持調查的結果，從暹羅灣的柬埔寨海岸起，越過南越最南的金甌半島，以及湄公河出海處島嶼周圍的廣大淺海海域，都有大量的石油，而且含硫量低，油質極好，美國「世界石油」雜誌報道，將來這一廣大石油地區的原油產量，可以達到世界石油總產量的四分之三。

美日壟斷資本 競爭開採權利

這樣大量的世界新石油礦源，當然爲美國和日本的壟斷資本所垂涎。現在準備投標開發南越淺海石油的美國石油資本已有三十多家大公司。日本則以三菱、三井、丸紅飯田、出光興產等八家壟斷企業合資組成一家「海洋石油公司」並準備聯合美國「高富石油」同那三十多家美國資本對抗。

自從聯合國遠東經濟委員會前年宣佈查明湄公河藏有大量優質、低硫石油資源後，美日資本立即如蠅逐臭，迅速佈置了具體開發的計劃。但是，這些石油資本的露骨做法引起了美國國內反戰團體的抨擊。他們指出：「美國之所以不肯放棄南越，就是爲了確保石油資源。」

越南民主共和國對此發表聲明：「美國利用阮文紹偽政權爲它攫取越南南方石油資源的陰謀服務，這是對越南的領土主權的侵犯，它進一步暴露了尼克松政權繼續頑固地維持這個偽政權，加緊實行戰爭『越南化』的陰謀，就是要長期地賴在越南南方；同時這也就清楚地暴露了阮文紹集團甘心把國家主權與資源奉獻給美帝國主義的賣國殃民的面目。」

北方責偽政權 出賣越南主權

這一聲明鏗鏘地宣佈：「越南人民對越南領土上的一切資源擁有主權，不承認西貢偽政權同任何國家、任何外國公司或組織簽訂的一切協約，並且指出越南人民保衛越南的資源、維護祖國的獨立與主權的決心。」

這是越南南北四千萬人民正義的聲音。

但是貪得無饜的美日壟斷資本，仍然勾結阮文紹政權進行掠佔石油資源的陰謀。日本「每日新聞」承認：「從日本資源開發的現狀看來，南越的新油礦確對日本具有巨大的魅力。」由於日本的石油消費量百分之九十依靠中東，如果南越的石油資源開採出來，則運輸成本將大大降低，超大型的運油輪也就沒有必要建造了。

南越發現油礦 日本眼見心饞

日本由於本國缺乏原料，工業所需原料幾乎全部依靠進口。例如石油百分之九十九，鐵礦砂百分之九十七都須自外國輸入。目前日本的石油九成自中東進口。日本一向利用大型運油輪自中東進口石油，由於馬六甲海峽吃水較淺，不得不三十萬噸以上的油輪通過，所以日本着手拓寬馬六甲海峽航道，並把馬六甲海峽視作日本的「運輸生命線」。

南越湄公河三角洲的石油一經發現，就對日本壟斷資本產生了極大的魅力。日本亟想把這個地區的豐富石油奪取過來，把依靠中東的進口石油改爲自南越開採進口，成本和時間要節省許多，利潤更加優厚。

美國賴在南越 志在奪取資源

在美國來說，也是要死命爭奪的。特別是由於世界出現了一個新因素，美日對南越的油源爭奪就更激烈了。這個所謂的新因素就是，國際石油資源原是以波斯灣、利比亞、阿爾及利亞等北非，以及南美洲的委內瑞拉等國爲中心，進行大規模的開採，並源源運到世界各地銷售。但是從去年起，各石油輸出國成立了機構，爲了保護本國的利益，提高了石油稅收。國際石油壟斷資本一方面利潤減少了，一方面又恐受到中東、拉美民族主義運動高漲的威脅，亟圖另找新的油田。近年來在東南亞地區如馬來西亞、印尼、暹羅灣一帶發現的海底石油資源正是美日石油壟斷資本所夢寐以求的。爲此美國三十多家石油公司積極準備投標南越湄公河三角洲的石油。

已經復活了的日本軍國主義更是野心勃勃，它乘着美國侵越戰爭的不得人心的機會，裝出另一種什麼「合作開發」、「技術援助」的臉孔，來參加搶奪南越石油的爭奪。日本八大資本合組的「海洋石油公司」，將是美國石油資本的有力對手。爲了防止日本獨佔，美國的「高富」公司又企圖打進這八大日本資本集團，準備合伙掠奪南越的資源，其他如英國、西德的石油資本也都要求到南越開採。

日調查團活躍 爭奪戰已展開

按照美國新聞處的報道，阮文紹政權去年年底成立了一項石油法案，就南越淺海區域的石油資源分成十八個開採區。將來投標時，將由各國際石油壟斷資本爭奪這些資源。

正因爲南越的大量油源，使美國加強「越南化」，企圖長期獨佔南越不走。日本也派出了不少個調查團到南越調查，日本報紙就說，這樣下去，日本也將捲入印支戰爭中去。

一心要投機開發南越石油的日本「海洋公司」社長林一夫最近對新聞記者說：「戰爭總不會永久地打下去，但是我們的目的就是不斷地進行開發。」這表明，日本石油資本對這塊廣闊的油田是覬覦已久，志在必得了。

冰島要美軍滾蛋

立學

冰島於七月十四日成立由總理約翰內森領導的新政府。就在同一天，新政府發表了一項政策聲明，宣佈將關閉北大西洋集團在冰島首都雷克雅未克附近的凱夫拉維克設立的龐大軍事基地，並要求美國在四年內分階段撤走它在基地上的三千多駐軍。

受盡美帝壓榨的冰島人民，現在正起來寫下歷史新的一頁。

冰島是北大西洋中的一個島國，在格陵蘭以東二百一十五哩，蘇格蘭以北五百二十哩。面積約三萬九千平方哩。全島居民約二十萬。冰島內陸是個大高原，有許多活躍的火山和溫泉，世界最大火山之一的希克拉火山，就在該島的南部。由於冰島接近北極圈，大部分地方是冰沙雪野，氣候極寒冷。

冰島原是丹麥的屬地，一九一八年以後，冰島人民開始爭取獨立，至一九四四年，成立了冰島共和國。

在第二次世界大戰時，英、美軍隊曾經開入冰島，建立基地。當時英美曾允諾在戰爭結束後撤退。但是，大戰結束後，美軍不但沒有撤退，反而在島上擴大基地，並於一九四六年十月迫冰島政府簽訂了一個允許美帝利用作軍事基地的協定。一九四九年，冰島政府參加了侵略性的「北大西洋公約組織」。一九五一年五月，美國又與冰島簽訂「防衛協定」，於是，美國便藉此佔領冰島。不久，美國已開入冰島最大的、可供重轟炸機使用的凱夫拉維克機場以及島上若干其他具有戰略重要性的據點，並布置了雷達網。因此它又成了北大西洋公約組織海軍艦隻的一個重要通訊站。

這次，冰島新政府除要美國關閉基地和撤軍外，還宣布將取消冰島同英國和西德現有的捕魚限制協定，而把冰島的捕魚限制範圍擴大到五十海里。冰島這些新行動，無疑給了以美帝爲首的帝國主義一個嚴重的打擊。

美國司法部門前一幕劇

舉牌：結束戰爭！ 警察：你們通通被捕

（原載美國「前衛」週報）

記反戰行動意義座談會

——廿四小時的獄中生活回憶片斷

華盛頓明星報記者 馬休斯

打亂美國法統 新力量的湧現

獄中討論展開了。對於示威的意義的看法，並不是一致的。有一派認爲，示威就是爲了爭取示威者，此外無他。這一派認爲，任何示威，至少都給予參加者一種推動，至於對其他人的影響，如對社會的廣泛影響是微不足道的，也是無甚關係的……他們又指出主張非暴力的人，從這次在國會，在司法部的坐下示威，在認識上也有所提高。發言者在總結說，「五一」示威表明在國會或者在各地參加者，都可以擴大反戰示威，發揮勇氣和鬥爭技術，他們也可以更積極地提高非暴力的反戰行動。

另一派則從歷史發展觀點看問題。這一派認爲激進派確實起了先鋒作用，引領着溫和而沒有信心的人士跟着抗議而前進，使他們懷着終於會使國家達到大改進的信念前進。他們回溯，遠在一九六五年，學生爭取民主社會組織發起的第一次反戰示威時，參與在前往國會的途中就遭到驅散。但是，不到兩年的時間，溫和派和激進派分子一起上街，舉行同樣的示威。美國政府當時還能容忍那樣的示威。他們指出，同樣地，在幾年之內「五一」反戰運動的非暴力和積極分子的戰術也同樣可能成爲溫和派所能接受的抗議方式……

各派的理論雖然不盡相同，但是大家有一個共同的意見，他們認爲雖然「五一」行動沒有宣布阻止政府行政機構的目的，但是已經嚴重地打亂了刑法的體系，並公開暴露了美國所珍視的法律和權力的制度是如何地脆弱。[illegible]這一觀點，是同「只有到了政府的壓迫達到全國人民的生活時，社會各階層時，人們就會廣泛支持急劇的改變」的觀點相吻合。

「五一」行動之後，這一「和平而又激進」的反戰運動將向那一方面發展？我個人現在也不敢冒昧揣測。像肯特州殺害學生的事件、政府入侵柬埔寨以及對印支戰爭的其他決策——都不是反戰運動本身所決定的，然而它們都是一種推動反戰運動的力量。但是，人們也就可以十分穩地預測：像「四·二四」（四月二十四日）的大規模示威的事件，今後將會更頻繁地發生，同時，人民大規模的不服從行動的有機組成已成爲一個必須被承認的新力量。（下）（原載美國「民族週刊」）

日一片要佐藤辭職聲

李棣

「每日新聞」的讀者廣場版連日刊出了讀者投書，對佐藤政府的對華政策表示強烈不滿，要求佐藤辭職。這些投書反映了日本的民意。他們譴責佐藤頑固敵視中國，要求恢復日中邦交。

一個名叫佐藤實治的公司職員的投書說：「參議院議長河野謙三當選，對自民黨今後有巨大的影響。今後佐藤的首相和總裁的地位日益不穩定，這已是衆目一致的看法了。

「最近尼克松宣佈決定訪問中國，向美國一邊倒的佐藤，再要留在他的職位上，無疑對日本國家利益將造成巨大的損害。佐藤現在是應該對自己所處的地位下一決斷的時候了。」

歸田連玲子的投書說：「尼克松決定訪問中國和參院議長河野當選這兩大新聞使我非常高興。這是迄今對外實行大國利己主義，對內只重自民黨利益，無視國民的佐藤體制帶來的報應。我們希望不要再走這條歧途，回到[illegible]

[illegible]後承認中國的國家，則使復交了，也難以消除人家對日本的隔閡。佐藤如果由於他過去所做的一切不能實現訪中，那就應該作爲一個沒有能力的內閣實行退出。世界上的新生事物是不斷出現的。日本的政治如果仍然堅持舊的……就會被世界孤立。」

公司職員小西數男（五十三歲）在信中說：「佐藤首相閣下：你的引退的老道，已經由海之彼岸爲你開闢好了，戰前，同日本簽有防共協定的友好國德國突然同蘇聯簽訂互不侵犯協定，當時的平沼內閣認爲事情突如其來，覺得『怪奇複雜』，結果平沼內閣辭職了。你的情況使我想起了平沼內閣。當國從四面八方向中國伸手之際，你卻始終採取沒有誠意的態度，人家卻不以你爲對手。正當國際間緊張趨於緩和之際，你卻堅持第四次防衛計劃。

「你和你的老師，你的哥哥一致依賴的美國總統，卻突然越過日本的上空要訪問中國了。在國內，參院議長的選舉你的威風已失，企業公害問題在國內到處都是，物價像天馬行空無限制上漲；對於國際上的局勢變化你已失去洞察的能力……你的政策只是對黨內，對大企業的保身術，卻完全不以國民大家的利益爲念。像你這樣沒有見識的首相還未有見過。「美國現在給你一個機會，現在立即辭職，無論對於你，還是對於人民都有利，藉此[illegible]。」

特稿

阿爾及利亞加速開發撒哈拉

任安

阿爾及利亞獨立以後，非常重視本國的經濟發展，其中一個重要的項目就是加快開發佔地極廣的撒哈拉沙漠。

發展經濟落後地區

撒哈拉佔阿爾及利亞領土的百分之八十以上。撒哈拉地下蘊藏着豐富的資源。但是，居住北部的阿爾及利亞人，不少人從來沒有到過撒哈拉。直至最近，撒哈拉沙漠同阿爾及利亞北部沿海的工業城市，極少有經濟聯系。但是，現在，情況正在迅速改變中。這是由於阿爾及利亞政府發展經濟落後地區的政策，正在不斷取得顯著的結果。

今天，汽車比較經常地穿過撒哈拉。每年平均有五千噸的各種貨物，運到撒哈拉沙漠去。同時，已有一些旅遊路線，讓遊客乘坐旅遊專車，參觀撒哈拉沙漠的名勝古迹，其中包括著名的「塔西利納蓋」，史至新石器時代的岩洞藝術標本，以及若干較後期的阿拉伯建築藝術的遺迹。

近年來，阿爾及利亞政府已採取措施，發展撒哈拉的公路網。沙漠中已建成大約一千二百公里長的柏油公路了。目前，沙漠中的好幾個綠洲，已經可靠地互相聯系，並且和北部聯系起來了。橫跨撒哈拉公路的建築已經開始，這是一項最優先發展的計劃。

一九六四年以來，阿爾及利亞已同馬里、突尼斯和尼日爾成立一個特別國際委員會，專門研究橫跨撒哈拉的交通問題。今年二月，委員會在突尼斯首都舉行的一次會議，已討論了一項計劃：建築一條穿過撒哈拉的長三千公里的公路，把阿爾及利亞北部和突尼斯的公路網，同阿爾及利亞南部的沙漠地區聯系起來，並且由阿爾及利亞南部的塔曼拉塞特市再往南築兩條公路，一條通馬里，一條通尼日爾。估計這項計劃可於十年內完成，從而大大加速撒哈拉的開發。

解決沙漠交通問題

撒哈拉今天出現的綠洲地區，比許多非洲國家還要大，不過，綠洲人口不過六十萬，其中大約五分之一從事畜牧業。綠洲的主要生活來源是棗椰樹。綠洲向其他地區提供陽傘、食品和其他商品，以交換綠洲居民所需要的鹽、糖、肥皂和其他日用必需品。棗椰樹的種植遍佈整個撒哈拉，這種樹由沙裏長出來，只需極少量的水。每棵樹一年產棗六、七十公斤。不過，撒哈拉除了棗椰樹外，正在發展多種經營。

加速發展綠洲地區

早在一九六六年十一月二十四日，阿爾及利亞政府已經通過決定，撥出專款加速發展綠洲地區。因此，有關當局已經擬出一項行動計劃，要求擴大公路網、電力供應、打水井，以及建築小型工業、學校和醫院。這項計劃正在成功地執行。一個中央系統已經建立，以政府固定的價格向綠洲居民供應必要商品。一條一百一十七公里長的排水渠正在建築中，以協助解除土壤中的鹽分。好幾個熱電站已經建成。根據土地改革，由國家貸款開辦的約二千公頃灌溉田，已移交農業合作社。此外，國家正在綠洲地區建立有效的農產品收購和加工系統。國家水果蔬菜辦公廳已在綠洲地區建立五座工廠，負責加工棗、沙律和包裝菜子。同時，撒哈拉已建立自己的小型工廠，不僅加工菜子，而且生產某些自己需要的工業品和建築材料。

石油開採逐步國營

直至最近，撒哈拉石油主要是由外國公司（多數是法國公司）開採。去年，外國石油公司佔其油產的百分之七十。不過，阿爾及利亞一九六四年成立的國營石油公司「索納特拉克」，所佔比例不斷增加。同時，這家公司已接管國內市場的石油運輸和銷售，並控制某些外國石油公司的活動。今年二月二十四日，阿爾及利亞革命委員會主席布邁丁進一步宣佈，政府決定實施採油權的部分國有化。國家通過「索納特拉克」，取得了阿爾及利亞所有法國石油公司股票的百分之五十一，從而控制了這些公司。

李先念宴阿爾及利亞代表團

（上接第一版）

中國人民的偉大領袖毛澤東主席指出：「新的世界大戰的危險依然存在，各國人民必須有所準備。但是，當前世界的主要傾向是革命。」目前，國際形勢的發展越來越有利於世界各國人民，而不利於美帝國主義及其走狗。印度支那三國人民在抗美救國戰爭中越戰越強，美帝國主義在印度支那的侵略政策和戰爭政策遭到破產，敗局已定。亞洲、非洲、拉丁美洲各國人民爭取民族解放，維護民族獨立和國家主權，反對帝國主義的侵略、掠奪和大國霸權主義的鬥爭越來越廣泛深入。歐洲、北美、大洋洲人民的革命運動正在蓬勃興起。在中東，巴勒斯坦和阿拉伯各國人民不斷克服前進道路上的各種困難，堅持反美、以侵略的正義鬥爭推向前進。帝國主義擴張主義者在中東和地中海進行的陰謀，遭到中東人民和地中海沿岸各國人民的強烈反對和譴責。世界各國革命人民反對美帝國主義及其走狗的革命鬥爭正在進一步鼓舞着一切爭取獨立和解放的人民向前進。

中國政府和人民遵循毛澤東主席的教導，堅持無產階級國際主義，中國人民堅決支持印度支那三國人民的抗美救國戰爭，直到他們取得徹底的勝利。中國人民堅決支持朝鮮人民反對美帝國主義和日本軍國主義，爭取統一祖國的正義鬥爭；堅決支持亞洲各國人民反對新老殖民主義侵略、顛覆、干涉和控制的鬥爭；堅決支持巴勒斯坦人民和阿拉伯人民反對美、以侵略的正義鬥爭；堅決支持中東人民和地中海沿岸各國人民反對大國強權政治，維護國家主權和民族利益的正義鬥爭；堅決支持全世界一切被壓迫人民被壓迫民族的正義鬥爭。

中國人民一定要解放台灣。

我們深信，世界各國人民加強團結，堅持鬥爭，一定能夠戰勝革命前進道路上的困難，取得反對美帝國主義及其走狗鬥爭的偉大勝利。

中國人民和阿爾及利亞人民在長期反對帝國主義、殖民主義的鬥爭中，建立了深厚的戰鬥友誼。我們兩國人民一貫互相同情，互相支持。我們兩國的友好關係在和平共處五項原則的基礎上得到了發展。這次布特弗利卡部長閣下率領阿爾及利亞政府代表團來我國訪問，我們非常高興同你們在一起討論加強兩國友好合作和我們所共同關心的問題。我相信，部長閣下和阿爾及利亞客人們的訪問，必將爲進一步增進兩國友誼和爲亞非團結反帝事業作出新的貢獻。預祝你們訪問成功。

阿外長講話摘要

【據新華社北京二十一日電】阿爾及利亞民主人民共和國全國革命委員會委員、外交部長阿卜杜勒·阿齊茲·布特弗利卡在宴會上的講話，摘要如下：

我榮幸地向中國人民及其偉大領袖毛澤東主席表達阿爾及利亞人民的親切友好的敬意，這種友好是建築在我們兩國人民在共同鬥爭中所凝結的感情和相互理解的基礎之上的，也是爲了對人民中國在支援阿爾及利亞革命爭取民族解放鬥爭中發揮的巨大作用表示感激。

我國人民決不會忘記，中華人民共和國是最先承認阿爾及利亞革命國家的國家，我國人民在鬥爭中仍然銘記着那些艱辛歲月對於堅持鬥爭直到取得決定性勝利作出了有效貢獻的原則立場。不論國際情況如何，我國人民將站在人民中國一邊，直到收復它對台灣主權的合法權利，台灣是中國領土不可分割的一部分。

我們今天到中國來，具有特別的意義。我們的這次訪問，自然是包括在加強我們兩國間現存的友好關係的共同願望的範疇之內的，它是兩國政府一致加以發展的雙方努力和在各方面實現卓有成效的合作的決心的一個高峯。這次訪問被認爲是同中國關係的一個新起點。在我們之間進行這種合作是符合我們所期望的，我們反殖鬥爭的共同經驗的交流和對重大國際問題的看法一致，是我們兩國人民之間的這種關係的牢固基礎。我們高興地在這裏滿意地回顧這種關係的發展，它在我們兩國的雙邊合作方面具有全面性。

[illegible]承認這個地區人民的民族獨立和不受壓力地行使自己主權的正當權利，這是戰爭的唯一代替品，是公正地和平解決這一問題的正確方法。在這方面，我們認爲，越南南方共和國臨時革命政府最近提出的七點建議，推動了越南問題的真正政治解決，實現越、老、柬人民的民族願望和抱負，提供了又一次結束戰禍的機會。

中東所發生的事情是帝國主義戰略的一部分，其目的是把第三世界變爲戰爭和永久緊張的地區，企圖扼殺第三世界發展的人民解放運動，阻止各國人民的進步、復興和其富人類的文明。從這裏可以看出猶太復國主義和殖民主義在策劃控制中東和地中海阿拉伯人民財富方面的陰謀，是以色列對巴勒斯坦和阿拉伯國家的侵略。[illegible]

近幾年來中東問題所經歷的各種事態證明，一項好的願望，不能解決因爲侵略和強權政治而產生的局勢。在這種情況下，是對猶太復國主義者和其擴張計劃的抗爭，也是解放阿拉伯的領土的必然道路。

我們絕對支持和一直鼓舞鬥爭中的各國人民，特別是安哥拉、莫桑比克、幾內亞（比紹）、南非、納米比亞、羅得西亞。[illegible]

[illegible]

淮河行

宋新淮

從正陽關到蚌埠

每天晨星未隱，安徽省的正陽關渡口已是一片繁忙。拖輪穿梭的汽笛劃破了長空，拖着一隻隻滿載貨物的駁船駛出港口。一隻隻木船升起了白帆，一字排列順着風勢交流駛去。

初近的一天清晨，我們從正陽關，登上了開往蚌埠的「前進一號」客輪，開始了旅行訪問。陪同我們的是淮河航運局一位同志，把我們領到了駕駛室裏會見了這艘客輪的船長。

這位年近半百的老船長，十幾歲就在淮河上撐船、拉縴，經歷了兩個不同時代的淮河風雲激蕩。當我們同他談起解放前的航運情況時，立刻引起了他的回憶……

在國民黨反動派統治下的淮河，長年失修，河道淤塞，那些資本家和船主，只顧自己拚命賺錢，那管什麼航道、航線。在這個地區通航的淮河段，有着「三灣九咀十八灘，七個半暗山到正陽」的傳說。因爲沒有航行設備，沉船、翻船事故屢見不鮮，不知有多少船工和人民葬身於河中。

過去的苦難情景，早就一去不復返了。今天淮河航運情況怎樣呢？老船長接過我們的話題，高興地談了起來。

淮河面貌煥然一新

解放後，在毛主席發出的「一定要把淮河修好」的偉大號召鼓舞下，豫、皖、蘇三省人民團結治水，使淮河面貌煥然一新。它的上游和許多支流都建起了許多水庫、船閘，不但灌溉了淮河兩岸的大片農田，還保證了常年通航的水位。[illegible]

[illegible]，促進着城鄉物資交流和工農業生產的發展。

老船員談舊日淮河

解放前，淮河運輸的情況怎樣？一位在船上生活了快四十年的老船員說：「那時，淮河裏根本沒有什麼船隊。我在資本家船上當學徒，那幾條船又破又漏，我每天都要在艙裏抽水，手上時常磨出了血泡。一時停下不抽水，船就有沉掉的危險。船的噸位最大的也不過三、四十噸，其他的破爛木船就更不用提了。」

「今天，隨着工農業生產的發展，淮河上的輪船、駁船及其他各種船舶，成倍增加。船的載重力和噸位也不斷擴大。現在的一條駁船的載貨量，就頂上解放前的十幾條船。貨運總量比解放初期增長了三十一倍，沿淮一帶[illegible]」

下游，經過疏通，開闢了新的航道。現在的淮河輪船航道上游通河南淮濱，下游到入洪澤湖口的老子山，並經過大運河入長江可達上海。幾條主要支流，潁河可通漯河市，渦河通入[illegible]，千里淮河及其支流已經航運相通，四通八達。

「前進」號迎着初升的朝陽緩緩向前，兩岸田野上的莊稼郁郁葱葱，水面上來往着載滿貨物的船隻。這時，一列拖船隊迎面而來，它一共拖十五隻大鐵駁船。這種船隊，被人們稱爲「水上火車」。它把大批的農業機械、化肥、燒鹼和人民生活用品運到沿淮一帶的農村鄉鎮，又從這裏把大批的農副產品、土產品、工業原料運往各個城市港口。

中午，我們在客輪裏同旅客們聊天。[illegible]

[illegible]

蚌埠已成繁榮城市

解放後，黨和毛主席十分關心淮河航運事業的發展。[illegible]

萊爾德訪日後說日閣願意「承擔起更大的責任」

澳廿萬工人舉行了罷工

在强颱風襲擊下
新界低地多水浸 花菜塘魚受損失
卅八人風雨中受傷其中十八人要留醫

【本報訊】颱風「露茜」襲港，帶來暴雨，使港九新界多處地方水浸，有卅八名居民在風雨中受傷。據當局統計，受傷的卅八人中，有十八人要留醫。他們主要是被大風刮起的硬物、玻璃樽擊穿頭部，有的被門窗弄傷手部。

比較而言，新界災情較港九爲重。農作物、蔬菜、鮮花都受到損失，有的魚塘的塘魚被水沖走。多處低窪地方被水淹，居民要撤離家園。對於在風雨中受損失的貧苦人家，有關當局應予以救濟。

港九兩地，以山泥傾瀉、竹棚塌下、大樹被吹倒的意外較多。海旁地區一度白浪滾滾，湧上岸邊，交通受阻。社團活動昨日均告改期。

大埔墟及西貢墟一度斷電 工農師生同胞助居民撤離

在强颱風「露茜」和豪雨襲擊下，新界低窪地區多處水淹，農產品遭到不同程度的損失。

大埔元洲仔居民因受颱風影響，於前晚深夜在大埔墟愛國師生、工人及農民的協助下撤離，暫時安置在大埔墟一些愛國工會、香島中學分校。香島中學分校師生在昨晨並以茶水和粥品供應給他們。直至昨日下午六時，他們始離開工會、學校，返回元洲仔。

昨天當吐露港潮水高漲時，元洲仔附近的馬路差不多就被淹浸。下午一時，大埔警署對下的馬路邊，一棵大樹被風吹折，壓斷一條電線，大埔墟部分地方和元洲仔因而無電供應，到了下午六時始恢復電源；惟元洲仔至晚上九時仍無電，漆黑一片，居民只得以大光燈及洋燭照明。

大埔蔡山「漁民新村」，有兩間木屋受到影響後，大埔墟愛國青少年聞訊，立即趕往現場。其中卅三號木屋屋頂被强風揭走，屋中各物被雨水淋濕，這班青少年便爬上屋頂，臨時用東西釘蓋。對面四十號木屋亦被一株吹折的大樹插落閣仔，青少年亦合力將該截大樹移去，再加補封，以防漏水。

沙田區許多低窪地帶受水浸，一些屋宇水深盈呎，居民涉水而過，屋中的衣物也爲水浸，情形甚爲狼狽。沙田區是生產鮮花的主要地方，經過昨天的一場狂風暴雨，大部分鮮花受到摧殘，尤其是菊花損失最大。

滘泊在下禾輋一帶的船艇，因潮水高漲影響，艇戶紛紛撤離至安全地方。

粉嶺和合石近火車橋處，因河水高漲，兩岸的菜地受淹浸。

上水至羅湖的鐵路兩旁（上水圍、松柏塱）一片汪洋，下午五時許，水位始漸漸退落。

西貢墟在昨天下午十二時五十分橫風橫雨的時候，突然停電，直至下午六時半才恢復供電。

坑口有多間木石屋，昨晨受淹浸，損失不輕。

面向后海灣的流浮山，昨日上午十時許，在狂風吹襲下，暴雨隨來，水位亦跟着上漲，后海灣由尖鼻咀至沙橋、沙江、白泥、大水坑到青山稔灣等沿海一大幅地區，發生水浸，村民所養的家畜如豬、鷄、狗、鴨等，均隨水飄流。其中流浮山的愛國同胞，於該地區二十餘間木屋被浸時，到場協助居民疏散至安全地帶。

屏山天水圍低窪地帶，昨晨受水淹，一些塘魚因塘水過基而溜走，損失頗大。

青山新墟至輞井圍附近的一段青山道發生水浸，水深一度超過十八吋。臨海的青山村木屋也受影響。

荃灣海壩村昨天在豪雨如注的時候又遭水浸，最深水的地方高與腰齊，居民紛紛搬取傢俬雜物，撤離現場。

大澳的龍田大堤，因受風浪襲擊，昨天出現險情。大堤被沖崩一個缺口，闊約四十餘呎，海水湧入堤內。此外，大堤尚有多處被沖陷。由於潮水高漲，永安街頭有二十間店舖被海水湧入，水深呎許。龍田村及石仔埗村部分地區也受浸。「番鬼塘」通往大澳的一段路，被洪水沖陷一百餘呎。正當大澳居民忙於防風工作時，中午十二時，突然停電，到了下午三時才恢復供電。

長洲方面新海旁，曾一度被海水淹浸。海旁街一間二樓高的木屋，受風浪襲擊，因是險樓，住客急忙撤離。

海下島臨海地區，山一度受淹，菜地的蔬菜損失很大。

至於樹被吹倒、山泥及大樹倒折擋住馬路的情形，新界大埔道及青山道、荃錦公路、林錦公路、粉錦公路等處，都曾有發生。

狂風暴雨中獲溫暖
荃灣工人、師生、坊衆，在風雨中到大窩口及油蔴磡安置區，爲居民搞好防風措施；其後又協助居民撤離險境，安置在安全地方，並供應飲食。

本報特稿

在颱風還未加强吹襲時，前日下午，荃灣區各業愛國工人、師生、坊衆就去到大窩口、油蔴磡兩個安置區，挨家逐戶了解防風設備搞得怎樣了，未夠牢固的就幫着居民加牢，直到深夜。

由昨晨至中午的一段時間，風勢越來越猛，雨也一陣緊似一陣的傾瀉下來。就在狂風暴雨中，他們再次到來了。大窩口安置區，位於吳涌徙置區對上山頂，正是當風地勢，情況頗爲危殆，不少木屋的屋頂已經在搖動了。他們立即扶老攜幼，又搬又抬的把居民和一些財物撤離屋內，送到山下一些未建成的大廈中暫避。一戶人家，只留下媽媽和四名高級低的孩子在家，未滿週歲的小兒子還在出麻疹發燒。結果，他們幫助這一家人安全離去，沿途還小心翼翼的護着病嬰不讓淋着。又有一戶人家，兩個小孩都發燒病倒了。他們把這兩個孩子送到荃灣工人醫療所。這時醫生還未到來，他們又把兩個孩子送到九龍工人醫療所看了醫生，再抱回安全地方休息。

油蔴磡安置區的居民，原來居住在蕊菇灣，數月前一場大火，毀了家，才搬到這裏棲身。當時在濃烟烈焰下，他們曾經冒着生命危險搶救過這些居民。所以，這次他們又在狂風暴雨下到來時，居民就毫不猶疑的想道：「幫助我們的人又來了！」接着親切地拿出乾毛巾、熱茶給他們揩抹、解渴，大家夾手夾脚的暫避到安全地方去。

待全部居民都撤到安全地方暫避後，他們又送來了薑湯給居民們解除風寒，還煮來飯菜和送來麵包。外邊風狂雨驟，居民們的身上和心裏可都是暖暖的。居民對他們的關懷、幫助，表示了衷心的謝意。他們謙虛地表示，這只不過做了自己應該做的事。

在愛國工人、師生、坊衆的幫助下，大窩口、油蔴磡的木屋居民，總算又暫時渡過了一次危難。但是，在這次風雨中，居民們一致指出：他們都是因火災或被收地迫遷到這裏來居住的，可是大窩口安置區有些已一住幾年了，仍然未得到合理徙置，今年風季開始以來，他們已飽受風雨威脅了，當局應該從速合理徙置他們。

・本報記者・

啟德機場昨天癱瘓 百餘班客機受影響
離島小輪今早復航
港內小輪及港澳客輪昨天傍晚恢復行駛

【本報訊】颱風吹襲下，本港的水陸空交通均受影響，至昨日下午六時後，才陸續恢復，但有部分交通仍要待今晨才能復航。

受影響最大的是啟德機場的空中交通，昨日第一架着陸的飛機，延至下午六時卅六分才由曼谷抵港。一架泰國航機，原於下午五時卅五分抵港，結果也要取消降落。據統計，機場昨日有九班飛機轉飛別處降落；二十班機延遲抵達；十一班機延遲開出；卅六班機取消開出；四十七班機取消降落。夏慤道與啟德機場之間的直升機，上午暫停開航，至下午五時始恢復飛行。

油蔴地小輪公司昨晚宣佈，由於風大浪大，開往離島的渡輪要待今日才能復航。計開往長洲、銀礦灣及坪洲的航線，定今晨照常時間開行；往大澳的航線，要今晨九時半才開行；往南丫島的，定今晨八時半開出。此外，由香港開往荃灣的航線，已於昨日下午七時十五分復航。

油蔴地佐敦道至中環、北角至九龍城、佐敦道至灣仔，昨日下午六時復航，灣仔至紅磡、觀塘至北角、北角至紅磡，於六時半復航。

山頂纜車昨日下午七時半恢復行走。天星小輪於下午八時復航。火車於下午四時半恢復行走。

港澳客輪「澳門號」及「東山」輪，昨晚均依期開出。

另一颱風在台灣東南 今天「大暑」氣溫回升

【本報訊】另一個在菲東的颱風「妮芓」，今晨零時，中心位於台北東南方八百四十哩的太平洋上，正以時速八浬，向西北偏西移動，直趨台灣南部。

目前，此颱風離港尚遠，但「妮芓」是否會依「露茜」老路西來，仍值得留意。

今天是農曆「大暑」，氣溫會比昨天稍回升，最高氣溫約三十度。

緩和學生及家長反對 英童學校加學費 當局延明年施行

【本報訊】在英童學校學生和家長的反對下，當局昨日不得不宣佈對英童學校加學費的決定推遲施行。原定加學費在今年九月一日起實行的，現已決定延至一九七二年一月一日。

當局一發言人昨日強調稱，此舉並不意味着當局對目前的加學費政策有任何懷疑之處，並宣稱這個政策沒有改變，也沒有任何意圖去改變它。

「紅色娘子軍」今天最後放映

【本報訊】深受觀衆歡迎和讚揚的革命現代舞劇「紅色娘子軍」彩色影片，今天最後四場公映。

「紅色娘子軍」七月一日起在港上映，映期至今已達二十三天。

颱風襲擊，海潮高漲，港島西區海旁驚濤拍岸，招牌雜物不少被吹倒。

七萬升中生 四萬無學位
考生一週內回原校登記成績

【本報訊】升中試昨日放榜，今年考生六萬八千多名，獲分配中學學位的僅二萬四千一百六十九人，即約有四萬四千名考生落第。

當局公佈的數字顯示，今年獲派往官立、補助、津貼或附有五年補助學位的私立中學學生共計一萬五千二百一十八名，另有八千九百五十一名獲派至附有三年補助學位的五年制私立中學內就讀。

當局稱，各考生要在七月廿六日（星期一）攜同考試證返回其原來就讀的小學，以便校方在考試證上登記成績。

糖果餅業工會 會員大會改期

【本報訊】港九糖果餅業工會原定二十三日在總會會所召開第二十六屆會員代表大會，現因天氣關係，改期二十七日舉行，時間及地點照舊。

强颱風昨午已掠過 暴雨續來仍要防災

【本報訊】今年第十四號强颱風「露茜」，昨天中午於東面襲擊本港後，在本港之東約二十哩處的大亞灣一帶沿海地區登陸，續向西北偏西移動，入夜已減弱爲低壓。由於此强颱風環流影響，本港昨日夜間仍有狂風暴雨襲擊，今晨後風力可減至五到六級，且繼續有暴雨來臨，預防雨災措施仍不宜鬆懈。

本港昨天三時懸出五號風球，早晨三時懸出七號風球，至下午十二時半改懸六號風球，四時十分再改懸三號風球，迄晚未卸下。

綜合廣東氣象台昨天報告，十四號强颱風於昨天中午在惠東縣附近沿海地區登陸，强度逐漸減弱，但下午二時仍有十二級；昨天傍晚經廣州及番禺附近地區，風力減弱到八到九級，晚上九時已到肇慶地區，並向偏西移動，預計減弱爲低壓，今晨可能移動到廣西省。該台預報，廿三、廿四日，本省仍受此颱風環流及颱風槽影響。惠陽南部及其海面今晚有四至五級偏南風。今（廿三）日惠陽地區南部等有暴雨，局部大暴雨。

據本港天文台報告，昨晚十一時，熱帶風暴「露茜」，中心位於香港之西約一四〇哩的華南地區，向西移動。

這個强颱風，自廿一日進入港東南偏東四百哩處的警戒圈後，一直朝西北偏西方向移動；前晚移至離港一百多哩處，行速稍見緩慢；至昨晨零時後，離港約一百三十哩處，行蹤突告偏北，直向本港之東附近的沿海地區靠近。昨晨九時，本港的風力紀錄爲：飛鵝嶺六十浬，橫瀾島六十浬，長洲六十二浬，將軍澳角六十五浬；至中午，强颱風中心在港東約二十哩處登陸，飛鵝嶺的風力紀錄達八十浬，啓德機場六十七浬。

昨天下午四時十分改懸三號風球後，至晚上十時，本港却再受相當猛烈的狂風襲擊。事實上，該颱風大風範圍東南半圓特別寬廣，該風雖已遠去本港西北方，但仍有狂風來襲。

强颱風帶來暴雨，昨天廿四小時內雨量達一四二點四毫米，合五點六吋。

在昨天上午九時，由强颱風引起大潮，海內潮水比正常高出二呎，大埔吐露港高出三呎，港內最高至十一、二呎，許多低窪地帶遭水浸。

論者的話
正確對待「升中試」結果

今年度「升中試」昨天揭曉了。近七萬名小學畢業生應試，榜上有名，獲配學位的僅二萬四千多名，佔百分之四十還不到。本報昨天下午接到數以千計的查詢電話，詢問考試結果。從電話中聽到的反應，無非是兩種。一種是考到了，好似鬆了口氣；另一種，名落孫山，低聲低氣。這兩種心情是可以理解的。

但是，我們認爲，對一個十三、四歲的少年學生來說，用一場考試來判斷他們的前途，實在是害多利少的。難道這種框框式的考試制度，能真正甄別小學生的真正知識嗎？不能。

所以，我們希望教師們和家長們，更着重於向自己的學生和子弟，講明應該怎樣正確對待這種「升中試」結果的態度，以免引起對他們不應有的壞影響。

讀者欄

現在不再「燒風砲」 颱風中心叫「風眼」

客程先生：

㈠來信問及的「燒風砲」，既已經取消，所以你沒有聽到過。「燒風砲」是戰前一種颱風警告的形式。當時颱風迫近前，仍然是懸掛風球，但有時或因探測疏慢，或因風勢突變，在措手不及情況下，就會「燒風砲」。「燒風砲」後來一度改爲發訊號彈，到戰後兩者都不再採用。

㈡你聽過的「八月初一打大風」，是老漁民中的俗語。典故是一九〇六年九月十八日，一場颱風突襲，帶來很慘烈的災情，這天正好是農曆八月初一，以後老漁民就用這句話來形容風災。

當年那場風事前並無警告，八月初一凌晨，颱風一瞬間已在港肆虐，天文台連扯風球也來不及，於是「燒風砲」。這場颱風死八千餘人，傷七千餘人，塌屋、沉船不計其數。

㈢「風眼」是天文學名詞。指的是颱風中心的無風區域，形狀像一隻眼睛。如果「風眼」經過的地方，反而會很寧靜，甚至會天晴，「風眼」過後才又再吹大風。

㈣香港註冊船隻共二萬五千艘。

㈤香港避風塘分佈香港仔、油蔴地、銅鑼灣、青衣、船灣、九龍南船塢、西貢、鯉魚門、荃灣、筲箕灣等，共十二處。一方面因船隻增加，另方面因一些避風塘填海，可容船艇避風面積反而減少，所以近年出現避風地方不敷的情況。

電單車聲擾人夢

編輯先生：

本人家住東區軒尼詩道，由於工作關係，每天凌晨才能休息，可是入睡不久，往往爲一陣陣電單車發出的聲浪吵醒。那些駕電單車者，多數三五成羣，有時十輛八輛電單車組成長龍，疾馳而過，看他們是以此爲樂，我們這些早上要爬起床上班的人却苦不堪言。

附近坊衆均以爲，午夜駕電單車者雖有他的駕車自由，但也應該替人想一想，聲浪擾人，是否應該？警方午夜時分常有人在紅綠燈下伏伺抄截「衝紅燈」的車輛，但對那些故意發出聲浪擾人清夢的、惹人討厭的電單車「英雄」，却不干涉，實在令人遺憾。

讀者　謝志泉　七・十九。

四匪昨趁風打劫 餐室夾萬被抬走

【本報訊】九龍油蔴地登打士街三十六號地下一間酒店，昨晨被四名持刀賊匪闖入，綑綁四人，然後抬走夾萬。夾萬內放有現款七千元及一些文件。

據悉，四名匪徒約二十五歲。

六艘輪船斷錨撞船
港九部分街道遭水淹交通受阻
西環海旁浪高逾廿呎車輛繞道

【本報訊】在颱風吹襲下，昨日有六艘輪船先後發生斷錨、撞船等意外，幸有驚無險，沒有造成大損失。

昨天中午颱風迫近本港時，風勢加劇，潮水高漲，西環海旁發生水淹。三角碼頭至堅尼地城一帶，白浪濤起，捲上岸上，濺起二十多呎高的水花。時值高潮，海面與馬路相差兩、三呎，因此，連一些的士及私家車皆視爲畏途，電車亦停駛該段路。

在三角碼頭一帶，被海上捲來的木板垃圾堆塞，因而影響行車交通受阻。

下午十二時半，正當狂風暴雨之際，半山區堅道六十X號突然爆電錶，因而停電一小時。

筲箕灣愛秩序灣的寮屋一度被海水淹沒。

半山區巴炳頓道一建築地盤的圍板，昨日下午一時許倒塌，阻塞交通。

九龍城西頭村近寶嘉道昨受淹，水深盈呎。

下午一時五十分，上海街四一六至四一八號突然爆電箱，停電一小時。

下午二時四十分，二一一輛雙層巴士駛至九龍城百好街附近時，因馬路水深約二呎，途中死火，停駛，交通阻塞大半個鐘頭。彩虹道與觀塘道交界處，亦水深二呎，交通受阻。

彌敦道與山東街交界處昨日倒下一個大竹棚，壓毀三輛汽車。

男子余偉（卅二歲），昨日上午十時，在牛頭角道國慶茶樓飲茶後出門，被一塊從天而降的玻璃擊傷頭部。

男子曾錦培（廿八歲），昨日上午十一時半，在新蒲崗大有街被一塊從高處墜下的木板擊傷頭部。

上次除人事件未解決 美麗華又開除六人
工人指責資方無理
促資方誠意談判恢復八人工作

【本報訊】美麗華酒店資方上次開除兩名工人的事件尚未解決，前天（廿一日）突然又將工程部六名工人開除，激起該酒店工人及被除工人憤慨。他們表示堅決反對，並向資方提出嚴重抗議。

本月廿日，美麗華酒店工程部工人爲兩名無理被除工人的復工問題，按照和資方約定的時間，往見該酒店經理進行交涉，指出資方上月卅日開除兩位工人是無理的，要求資方收回成命，迅速恢復該兩名工人工作，使事件早日獲得合理解決。但該經理毫不講理，態度橫傲，竟然聲稱「公司是不講道理的」，「公司不論有無理由，都有權除人」。工人強烈指責資方不應採取這樣的態度，要求資方拿出誠意和工人談判。

可是本月廿一日，該酒店經理竟然擴大事端，謂工程部工人於「十六、十七、廿日藐視公司法令，擅離職守」，將該部六名工人無理開除。

該部工人對資方這種無理所爲，極表反對，並嚴正指出：十六、十七、廿等三日，該部門工人都是在資方總經理委出接見工人代表、並約定時間的情形下前往交涉的，而且在去前已通知工程部及人事部負責人，這怎能說成「擅離職守」？工人們指出，爲了維護工人的職業生活權益，工人有權向資方進行交涉。工人們質問資方：你們的總經理委出一個經理接見工人，而這個經理却將往見他的六名工人開除，是何道理？工人們指出，他們支持兩名工人復工，往見資方進行交涉的行爲，完全是合乎情理的。資方以開除手段來威脅工人，想使工人遭到無理被除也不敢反對，這是辦不到的！

該酒店工人對資方如此無理除人，紛紛提出譴責，認爲資方此舉是蓄意擴大事端，造成事件的惡化，是錯誤的。認爲資方必須正視現實，改正這種蠻橫無理的錯誤態度，立即將無理被除的八名工人復工，使事件獲得合理的解決。

銅鑼灣出口商會 英文會話班招生

【本報訊】港九銅鑼灣出口商會舉辦的英文商業會話班第一期定本月卅一日晚開學，全期四個月，不收學費，全期只收講義費六元，每週上課兩晚。各界有志者參加，可來函索，報名由即日起至卅一日止。上課及報名地點在九龍彌敦道六〇七號新興大廈八一八四室該會所內，電話K一八〇五。

一男子倒斃街頭

【本報訊】昨日下午一時半，觀塘牛頭角徙置區第三座門外，一名不知名的五十歲男子突然暈倒，送院後證實已死亡。

天文台潮水

强勁南風，有時有狂風，但後來轉和緩，有時有大驟雨，有時有雨。最高氣溫約三十度。

高潮：上午一時〇九分　中午一時三十一分

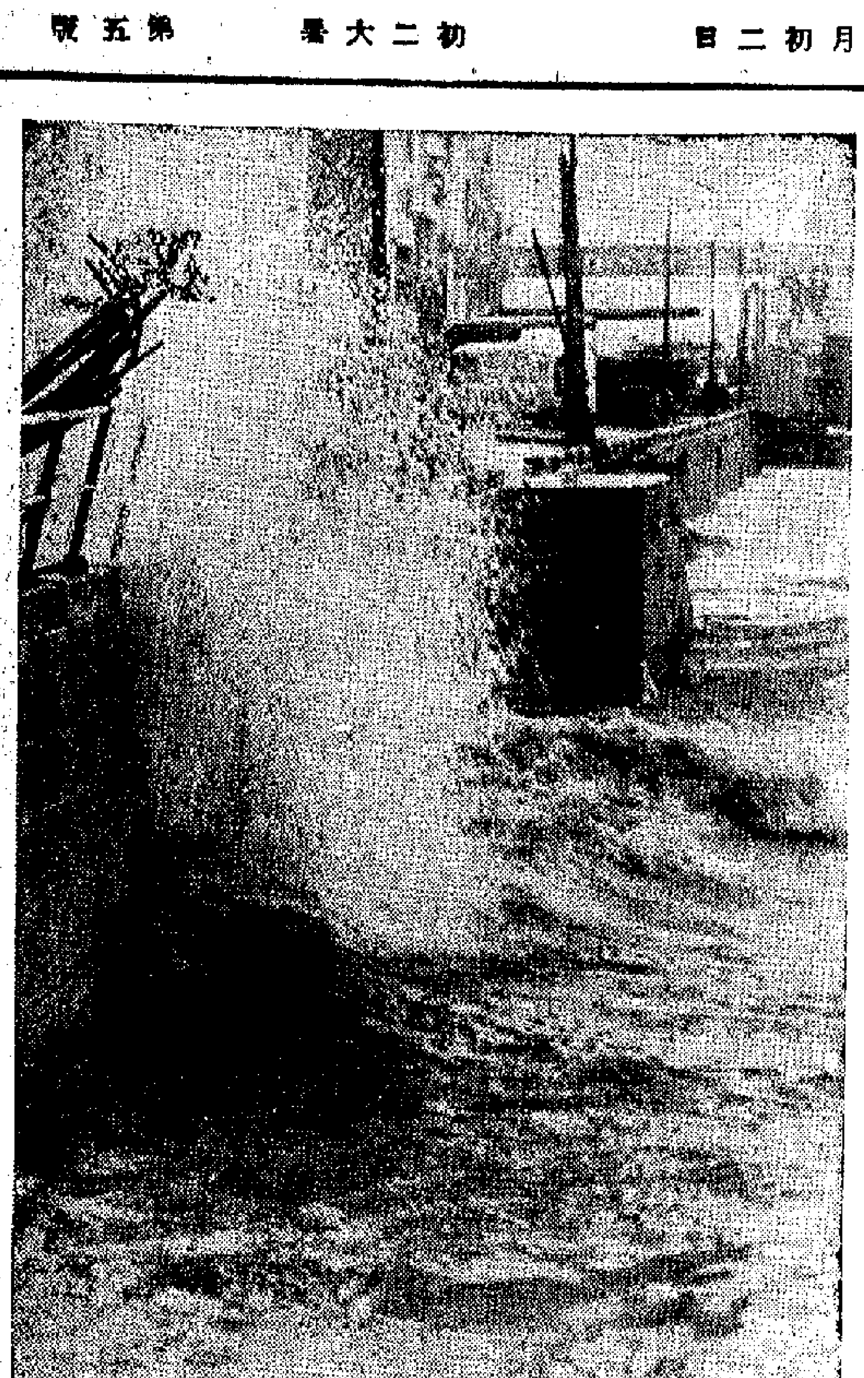
低潮：上午四時一九分　下午六時四二分

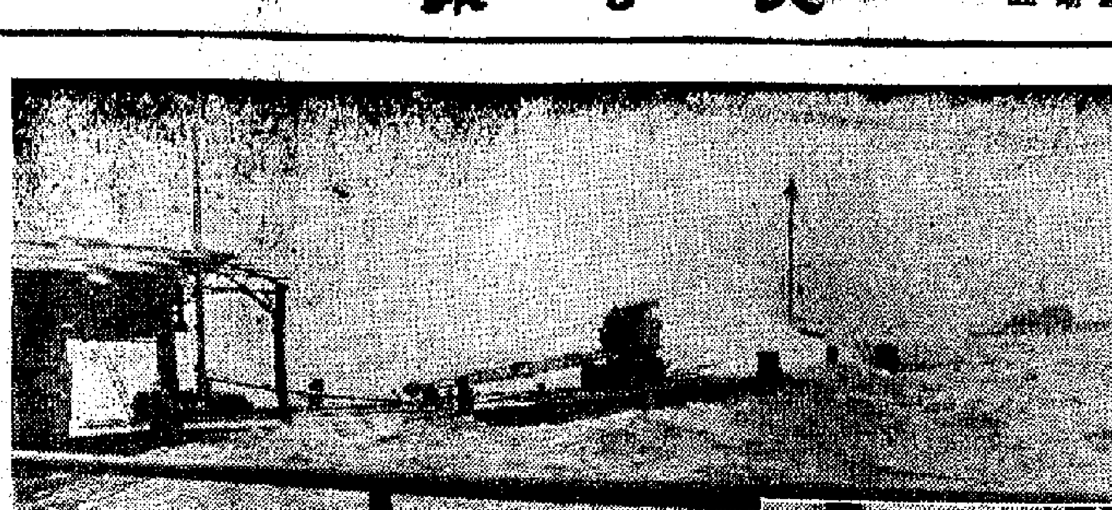
昨天的記錄　氣溫　最高：二九點三度　最低：二三點七度　陽光：無　雨量：一四二點四毫米

人樹小學暨幼稚園 招生
班級：小學一年級至六年級，幼稚園高、中、初各級
報名：即日起
考試：八月一日上午九時
校址：北角渣華道90至98號（考試地點）
電話：七〇一二三〇、七〇〇〇〇四
備有校車接送

國產膠鞋
款色齊備　現貨充足　歡迎航銷
經銷處：鉅昌行
地址：九龍官塘敬業街49號2樓
電話：K-890264　K-895450
國貨公司膠鞋商店均有出售

颱風大潮夾擊之下





右圖：登天大雨如注，海上大潮頂托，西環海旁一帶，海水沒上馬路。

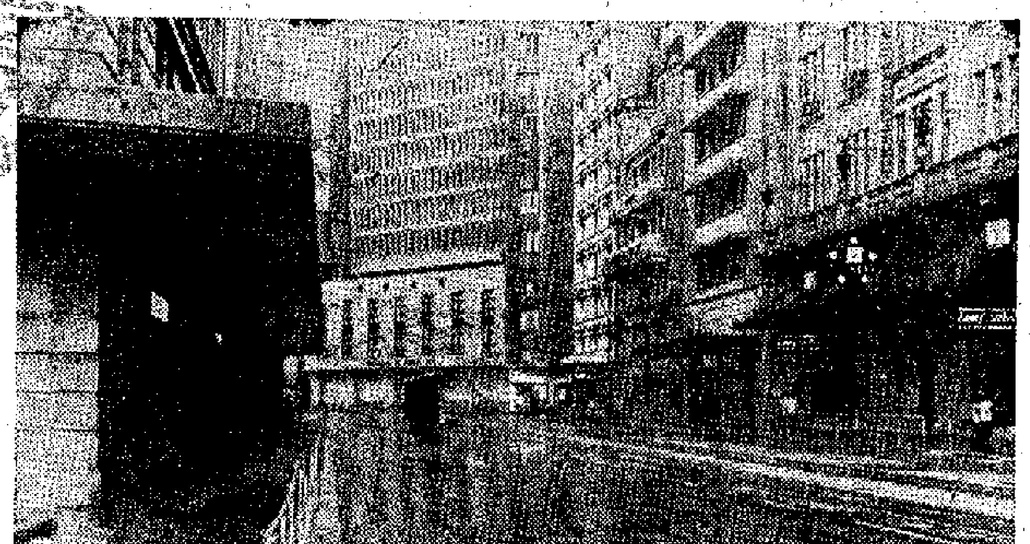
上圖：特大海潮乘風而到，許多碼頭淹在水中。

左圖：颱風過後，風勢仍勁，西環海旁，怒濤拍岸。

右下圖：港島市中心，昨日闃無人影。

下圖：許多馬路積水，車如水上行舟。

左下圖：海面垃圾，被水湧上岸上，堆積海旁。



航運界乒乓邀請賽 今晚開始舉行八場

男女五十二隊 初賽採單循環制

【本報訊】香港航運界乒乓球友誼邀請賽，日前舉行了揭幕酒會。與會者爲增加聯繫，增進友誼而參加比賽。今日，這項邀請賽的男子團體賽及女子團體賽正式開始比賽，共有八場，分別在益豐、以義堂及遠洋三個場地舉行。

航運邀請乒賽，男、女共有五十二個隊參加，初賽進行分組單循環賽。今天比賽的各場秩序如下：

男子團體：（益豐場）下午六時半，多利順甲對太平；八時，太古對華林。（以義堂場）六時半，招商㊀對日郵船㊁；招商㊁對順昌㊀，八時正，寧夏㊂對日郵船㊀；捷成對泛洋。

女子團體：（遠洋場）下午七時，招商對太平；八時，寧夏㊀對信成。

洋衣工會乒賽昨晚揭幕

【本報訊】港九洋衣工會舉辦的一九七一年洋衣工人乒乓球團結賽（團體賽），昨晚八時分別在該會香港會所、九龍福利部舉行開幕式，到會工友、運動員踴躍，場面熱鬧。

在開幕茶會上，負責人講話，表示要通過這次比賽，加强工友團結，增進同業友誼，並以祖國乒乓球運動員爲學習榜樣。

這項比賽共有二十八隊，逾百運動員參加，編分五組進行比賽。其中幾特點是：參加的隊數和人數之多，創下了該會歷屆球類比賽的紀錄，其中有從未打過乒乓球的女工人，也有放下球拍多年的老工友。大家都滿懷喜悅地參加了這次比賽。

開幕茶會之後，正式比賽即告開始。開幕場凱歌對青聯，福利部場曙光對東灣。

港九鞋業友誼乒賽 改於今晚舉行揭幕

【本報訊】港九鞋業工會舉辦的一九七一年友誼杯乒乓球團體賽，原定昨晚在該會會所舉行揭幕禮，因颱風襲港關係，改於今晚同時同地舉行。會後，邀請參加循環乒乓球表演賽，正式比賽將於明（廿四）日晚開始。

紅磡土瓜灣區乒賽下周一開始

【本報訊】紅磡土瓜灣區街坊乒乓球賽前天截止報名，共有男、女八十二個隊參加。賽委會定於本月廿四日（星期六）下午八時舉行揭幕儀式，屆時將爲男子團體賽及女子團體賽抽籤編排秩序，本月廿六日（星期一）正式舉行比賽。

紅磡、土瓜灣區街坊乒賽，在籌備期中，賽委會召開了包括街坊代表的擴大會議，通過了大家商量的辦法，齊心合力，加强了賽委會的工作，不但解決了細微的比賽編制問題，而且解決了在獎品方面的突出「友誼第一」，反對錦標主義的問題。

筲柴街坊眾乒賽 廿八日截止報名

【本報訊】筲、柴坊眾將於八月初旬舉辦第三屆男女團結杯乒乓球賽，報名地點在筲箕灣廣東省銀行辦事處，每人交相片一張，每隊收報名費二元（學生一元），本月廿八日截止報名。

足總乙丙組代表 應爲球員謀福利

圈內有關人士有此表示

【本報訊】近數年來，足總每到周年大會改選前夕，六個乙丙組代表職位，必定掀起了熱烈的競選潮，今屆也沒有例外。

據有關人士表示：足總有乙丙組代表之設，始於戰前。因爲當時參加乙組和丙組聯賽的球隊日漸增多，往往在比賽中發生事故或球員犯規被逐，足總只根據在場球證的書面報告來處理，錯誤在所不免。爲了照顧這些球隊以及球員有事發生時可以申訴，文件來往，並由這位乙丙組代表來代勞執筆。戰後曾做過足總主席而已去世多年的堅金，戰前是被推舉擔任此職。戰後，由於乙組和丙組球隊比前更多，每一屆所發生的事情也相應增加，乃多選一位代表來協助做事。不久增至三人。到了傳利沙當任足總主席那一屆，便提議將執委會權利擴大，乙丙組代表由三人增至六人。但傳利沙只做了一屆主席便打了下來，六個乙丙組代表由此而始，便成爲每年競選的對象。

關於乙丙組代表的身份和責任，既如上述，但是，近來競選做乙丙組代表的，在執委會上得佔一席之後，往往忘記了他本身的責任，只知干預他事，很少替乙組和丙組球隊及其球員做事和講話，所謂爭取福利，更做不到。人們認爲，由今屆起，足總應在執委會上，對乙丙組代表所應做的工作，界限劃分清楚，免讓一些別有用心的人專門干預事務而做「表決機器」。

全港公開乒乓賽 改於星期日舉行

吳棟華在日受訓後返港

【本報訊】香港乒總主辦的全港公開八項乒乓球賽，昨晚原有六項廿二場在伊館舉行，因颱風吹襲關係，改於本月廿五日（星期日）在伊館補賽。

又，應日本乒乓球協會之邀，前往東京接受訓練的香港乒乓球員吳棟華，經過幾個月的訓練，已於昨天搭機返港。他將在星期日參加男子單打、男子青年單打及混合雙打等比賽。

元朗組新班 將集體簽紙

周日舉行球職員座談會 邀得張耀國等加入

【本報訊】元朗足球隊將於本月廿五日（星期日）由球員集體簽紙埋班，屆時還將舉行球、職員座談會，並研究在教練陳輝洪離港期間，由哪一位球員代替教練工作。各球員也將領取他們應得的「車馬費」。

元朗因鑑於上屆被捲入護級漩渦，認爲今屆如不增加人手，將來仍會受到降班威脅。因此除留用全部舊將外，邀增加了張耀國、陳鴻平、黎賓忠、郭德光等四人，比原來的實力充實，並將進行有計劃的操練。

據說曾允加盟該隊繼續留下效力的球員，其中只有陳鴻平、張耀國兩人取得了部分的「定金」，其他也活將在內，尚未領取「車馬費」。目前黎賓忠、何新華、胡順華等，都希望早日領得七月份的「車馬費」。因此，會方決定於本月廿五日舉行集體簽字，本來在星期日簽字是無效的，但簽字日期可任由他們填寫上去的。

星期日集體簽字後，將一併解決操練問題。因爲在過去的練習計劃，是由教練陳輝洪擬定的，但他要在八月二日帶隊出外參加「默迪卡邀請賽」，在他離港期間，不能無人負責。據說，陳輝洪力主由隊長張耀國代替。

港小型足球總會 新職員已告產生

【本報訊】香港小型足球總會日前在金寶酒樓召開會員大會，改選職員。並由該會永遠會長黃英東主持「總會屆」頒獎。該會會長黎惠鴻主持開會，選舉結果，會長黎惠鴻，副會長陳福祥、袁波均告連任。執委由各隊代表互選，名單如下：駱錦全、潘林、歐陽平、郭明義、何志輝、唐如濤、溫海生、麥錦連、蔡祥、曾毓球、張天揚、譚國棟、郭炳滿、劉楨森、唐如儉、凌補熊、明照、顏汝榮。

體育

足總派球隊出外 年耗公款十萬元

有人認爲這樣做法不妥 何不轉而發展香港足運

【本報訊】足總每年花在派隊出外比賽的費用達十萬元之巨，但每次外出比賽的成績都不如理想。這是因爲足總對訓練球員沒有一套完善的計劃之故。每次組隊出外比賽，總是臨時組織，東拉西拼。爲避免浪費公款，足總有關人士建議暫時不宜過多參加在外舉行的比賽。

有關人士搬出查閱支賬目，發現花在派隊出外參加比賽的費用，就達十萬元來看，其數爲九萬八千零五十九元二角二分，這還未包括「亞洲杯」分區賽的兩萬六千餘元的開支及八月間的「默迪卡邀請賽」的三萬五千元的開拔費在內。

足總去屆派隊參加「亞青杯」賽，共用去四萬六千七百七十二元，參加印尼的球賽花去一萬七千九百九十三元二角二分，在泰國參加一項比賽花去三千七百二十八元六角，參加「默迪卡邀請賽」，用去三萬九千三百四十九元四角。連同去屆期間派隊到澳門出戰葡萄牙海軍加隊，又用去五千七百八十三元八角，總開支是九萬八千零五十九元二角二分。但是所得的戰果是上屆「默迪卡」，僅僅進入準決賽階段，用足球會四戰一勝一和兩負，在泰國四戰三負一勝，「亞青杯」三戰兩負一勝，「亞洲杯」分區賽三戰三敗。戰績之差，可於上述戰果看到。足總每年在這些賽事上花掉偌大一筆錢，甚爲不值。如用這些錢來發展香港足運，就實際得多了。

乒乓球賽

今日賽程　昨天賽果

中總團結杯

（中總會所）下午
藥材對保險　七時
南北行對福建　七時
影聯對百貨　八時半
土紙對貿易　八時半

航運界

（男子團體）
（益豐場）下午
多利順甲對太平　六時半
太古對華林　八時
（以義堂）下午
招商㊀對日郵船㊀　六時半
華夏㊀對日郵船㊀　六時半
招商㊁對順昌　八時
（女子團體）
（遠洋場）下午
招商對太平　七時
華夏㊀對信成　八時

政軍醫藥

（洛克道）下午
文宜㊀對東亞㊀　七時
水務㊁對海聯　九時半
（廟街）下午
郵務㊀對啓德　七時半
海事對紅衣　九時半
（吳松街）下午
學宜㊀對廣華㊁　七時半
海事車房對紅房　九時半
（沙布道）下午
民航伙食對徙置　七時半
民航機身對紅聯　九時半
（新填地街）下午
海陸空對消毒所　七時半
黃大仙對廣華㊀　九時半
（文蔚樓）下午
鍊路對機械　七時半

洋衣工友

民航電器對徙置乙　九時半
（總會）下午
青華紅對西灣　一時
友館對友愛　一時
新風對零青　三時
東灣對初級　三時
西灣對至好　八時
（福利部）下午
友誼對友愛　一時
新風對零青　三時
青聯勝凱聯　五比一
曙光勝東灣　五比三

電話工友

（草織商會）下午
十五E乙對北角機樓　六時

西區街坊

（男子組）
（金城銀行）下午

業餘體育運動

西式女服工友

向陽對敏進　七時
海燕甲對金城㊀　七時
金城㊁對鳳雷　八時半
雄鷹對敏鷹　八時半
（會所）下午
灘頭對藝聯　二時半
凱豪對東風　四時
向陽對青春　七時半
格蘭對永興　九時

洋務工友

（九龍遊樂）下午
雄鷹對平青印　四時半

深水埗大角咀

（蘇大場）下午
文友甲對船友　七時半
海鷗對少聯　九時
（蘇深場）下午
五丁對永青　七時半
映山紅對翔鷹乙　九時
（雞土場）下午
白楊小販少年對激流　九時
新風對友聯　七時半
（南昌場）下午
偉雄對聯長空　九時半
海青對東林少年　九時

長洲坊眾

（中南銀行）下午
友愛對海星　七時半

居聯對前進　九時
（居民協會）下午
中南對海聯　七時半
金星對漁民㊀　九時
（居聯會㊀）下午
水陸對曙光　七時半
海燕對漁民　九時
（居聯會㊁）下午
合力對響聯　七時半
小青海對船青　九時
（漁社）下午
荔枝園乙對陸聯㊀　七時半
群鷹對陸聯㊁　九時
（青華會）下午
荔枝園甲對光輝　七時半
長青對青維　九時

印業工人

（總會）下午
協青對協力㊀　八時

鐘錶酒業伙食

猛球對正午㊀　八時
（居民協會）改期
中南對中大
東區街坊
（雞土㊂場）下午
銅馬對石龍　九時
新風對偉聯　十時

膠業工友

（總會）下午
新朗對膠青㊀　七時半
新青對聯隊　九時
（旺角）下午
新風格對沖龍　七時半
新健對蠻門　九時
昨天各單位乒乓球賽全部因風雨改期。

五金新蒲崗工友

友聯對迅風　九時
紅星對飛翔　十時

保健油旺尖

（花墟A場）下午
眼青甲對紅旗　九時
秋白對希雲　十時

小足球會

內衣工友

（麥花臣場）下午
明星對大聯　八時

鞋業工友

（柳樹街場）上午
力成對威儀　八時
工青對華輝　改期

洋衣工友

（馬頭圍場）上午
永恒對衛安　八時

電工工友

銀河對明光　改期
健昌對凌青聯　改期
昨天各單位小足球賽全部因風雨改期。

英童學校加學費 當局延明年施行

【本報訊】在英童學校學生和家長的反對下，當局昨日不得不宣佈對英童學校加學費的決定推遲施行。原定加學費在今年九月一日起實行的，現已決定延至一九七二年一月一日。

當局一發言人昨日強調稱，此舉並不意味著當局對目前的加學費政策有任何懷疑之處，並宣稱這個政策沒有改變，也沒有任何意圖去改變它。

……待全部居民都撤到安全地方暫避後，他們又送來了薑湯給居民們解寒風寒，還送來飯菜和送來麵包。外邊風狂雨驟，居民們的身上和心裏可都是暖暖的。居民對他們的關懷、幫助，表示了衷心的謝意。他們謙虛地表示，這只不過做了自己應該做的事。

在愛國工人、師生、坊衆的幫助下，大窩口、油麻磡的木屋居民，總算又暫時渡過了一次危難。但是，在這次風雨中，居民們一致指出：他們都是因火災或被收地迫遷到這裏來居住的，可是大窩口安置區有些已一住幾年了，仍然未得到合理徙置，今年風季開始以來，他們已飽受風雨威脅了，當局應該從速合理徙置他們。

·本報記者·

讀者欄

特稿

美國市場一片黯淡

港商蒙受損失越來越多

·文經·

美國在一九六九年八月爆發的經濟危機，至今已持續了二十三個多月。今年六月份，美國的工業生產指數，仍低於一九六九年七月的水平，失業人數則大增。

生產與消費脫節

美國陷於經濟危機的基本原因是，美國推行侵略和戰爭政策，既加重了美國勞動人民捐稅負擔，又加劇了美國通貨的惡性膨脹，造成物價飛漲。所有這些，都不斷削弱美國廣大勞動人民的購買力，加劇美國生產與消費的脫節。美國的經濟危機，於是一次又一次爆發。當前的美國經濟危機，是戰後以來美國的第五次經濟危機，也是戰後美國歷次經濟危機中持續時間最長的一次。

港出口商受損害

在當前的美國經濟危機中，美國國內市場競爭加劇，實力較弱的工商企業大批倒閉。影響所及，香港許多對美貿易的出口商蒙受其害。香港出口保險局經理范爾，本月二十日在一個聚餐會上指出，美國國內工商企業倒閉增加，已使以除賬方式賣貨至美國的香港商人，蒙受越來越多的拖賬損失。這種情況，是美國國內市場不景氣的一種反映。

五六月銷貨無起色

本月十九日一期「美國新聞與世界報道」週刊，透露了當前美國國內市場另外一些方面的情況。

該期「美國新聞與世界報道」週刊，在其「美國商業趨勢」專欄中說：「零售貿易又一次使展望美國經濟前景的人感到失望。今年五月和六月的銷貨額，按季節因素調整之後，實際上並無增長。根據聯邦儲備局的估計，消費者在五月份負擔比較少的新債。」這是說，美國一般消費者，在今年五月份減少了分期付款購貨，也就是減少了購買東西。

該專欄又報道：「聖特爾大市的其首百貨公司指出：『我們目前的生意額比去年同期爲多，但是如果你考慮到通貨膨脹，實際生意就好不了多少。』」它又報道：「在底特律地區擁有二十五家商店的聯合織衣批發公司說，目前的銷貨額『達不到理想』——實際上比去年同期落後了大約百分之五。」該專欄還報道了目前美國時裝市場的一些情況：「一家專營女服的茵格爾公司說，它的顧客現在已不像過去那樣注重服裝的設計，因而追求名牌商品了。她們現在最注意的是貨品的質地要好，價格要平，名牌不名牌倒在所不計了。」目前，在加利福尼亞州，許多商人對市場情況變形於色。

企業破產事件大增

同一期「美國新聞與世界報道」週刊在另一篇文章中報道，在美國經濟危機的沉重打擊之下（包括壟斷企業主向工人階級轉嫁危機，大量解僱工人），美國個人宣告破產的事件大增。該文報道，美國個人向美國各地法院遞呈破產的事件，在一九六九年六月底截止的十二個月內共有十六萬九千五百宗；在一九七〇年六月底截止的十二個月內增至十七萬八千二百零二宗；在今年六月底截止的十二個月內更增至十八萬二千八百五十一宗。

上述情況，給當前美國國內市場繪出了一幅暗淡圖畫。

強颱風昨日襲港

輪船貨倉活動停頓

駁艇入避風塘停止接送貨物　大型貨倉尚有三成倉位無貨

【本報訊】昨日中午起，各大型貨倉在颱風影響下，對外、對內活動已完全停頓，出入口輪船亦多延期出口或入口。昨日上午雖然貨倉開門營業，但由前日下午起，沒有工作的駁艇已駛進避風塘，而有工作的亦於工作完畢後駛進避風塘，因此到昨日上午，貨倉屬下的駁艇已全部在避風塘避風，碼頭工作就全部停頓。原定昨日入口船隻有十五艘，其中十三艘要延至今日才能入口。原定昨日出口船隻有十七艘，除一艘外，其餘均延遲出口。

因此，昨日碼頭和向船隻接送貨物工作都事實上停頓。

據貨倉業人士說，昨日上午大型貨倉雖然開門營業，但因風勢轉大，市場批發在急已比平日疏落，貨主提貨和存貨均進入半停頓狀態。到了中午，由於風雨均轉大，大型貨倉便開始休假。

據貨倉業人士透露，目前貨倉存貨並不多，一般大型貨倉現有的貯貨大致上僅及容積的七成。因此颱風過後，倉位大致上不會發生多大問題。但駁艇供應則將可能出現比較緊張狀態。

倉位不緊而駁艇供應可能轉緊的原因，據業內人士說，近來進口的船隻載來貨物比前一個時期稍多，這些貨物有不少屬於家庭用電器，也有一部分廠用原料、紙張等等，因此近來由日本和歐洲及美國載來的貨物不少，因之需要駁艇卸貨，裝駁外輪需要的駁艇比前一些時爲多。

由於外輪載來的貨物比平日爲多，照理應該需要更多的倉位貯存，但這些貨物的貨主多半在船邊收貨，不用貯進大型倉倉房，於是形成目前大型貨倉接貯貨物有限。

據貨倉界人士說，近來在船邊收貨的貨主比以前爲多，其中以廠家收船邊貨更要多。據分析，主要原因是數月以來廠房銷售和租賃情況均繼續轉淡，廠房售價和租價均繼續低降，廠家和一般商人租賃廠房作貨倉應用比前便多。這些工廠和商行的附屬貨倉，除貯存本身貨物外，並接貯客貨，於是附近的工廠、商行等亦有把貨物或原料貯在這些貨倉中。這些貨倉由於是附屬性貨倉，收費比大型貨倉便宜，又因在附近，故可以節省運費。其次，這些貨倉並非企業化，因此提貨、貯貨手續簡單，又幾乎隨時可以提取或貯存，這對貨主來說是更加方便了。因此，放的於這些貨倉的貨物越來越多，大型貨倉貯貨自然便受到影響。由於情況如此，在颱風過後，倉位不一定受到很大的壓力。但駁艇情形則不同，依然主要以大型貨倉和街外艇供應，[illegible]有生力軍，運貨[illegible]影響。

狂風暴雨影響

瓜菜來途受阻

大盤零售價均稍上漲　鮮魚先到一批價平穩

【本報訊】強颱風「露西」襲港。昨天早上香港鮮魚上市受阻，多無大盤買賣；菜市場則因買家少落行，部分新界青苗菜提出上市後，仍無法清盤。九龍魚、菜市場成盤仍較活躍，各貨價多被扯高。昨早街市零售生意均較好，下午生意則轉淡靜。

據經營淡水魚欄商說，自強颱風可能襲港消息發出後，順德口岸公司將原定在昨晨開出的兩艘魚船提前在前天下午從順德開出，當天下午十一時半到達九龍，鮮魚於昨早便可上市。欄商原定將來貨中的一部分運往香港市場開盤，後因昨早西環碼頭驚濤駭浪，躉船早已駛進避風塘，貨物無從轉運香港市場，結果該批貨全在九龍市場出售。

昨天晨早九龍魚市場還很熱鬧，因不少魚檔商人都爭着搶先買貨應早市，但當時狂風加強，一些魚檔商人進貨均告縮手，故造成尾市生意較淡。昨早在九龍市場成山的淡水魚批發價：大魚每擔成三百二十元至三百六十元，鯇魚成五百至五百五十元，鯪魚每擔分成二百三十元及二百五十元。

港九蔬菜市場各有不同的表現。香港菜市場買家落行少，大盤買賣比較清淡，在九龍市場成出的蔬菜則比較活躍。由於這次強颱風可能襲港消息發出得比較早，新界菜農前天已將不少芥菜、白菜仔、菜心和蘿蔔等搶收，在風前供應較充裕，但由於香港菜市場落行者少，故上市的新界青苗菜仍難清盤。

內地水路來貨多受阻。香港方面，雖續有一艘船從順德開來，載來絲瓜、冬瓜、白菜、菜心……等。但船隻抵埗後，西環碼頭巨浪洶湧，貨物卸落大受影響，結果僅得一部分貨扣出應市。在九龍菜市場成出內地蔬菜，有東莞、惠陽、佛山和深圳等，但這些貨多由公路運來的。

內地瓜菜大盤價，昨續比前天漲一成左右，早市新界青苗菜亦漲，但後來因買家落行少，市價已略回軟。

又，昨早街市零售生意稍好，因不少家庭主婦多紛紛搶購打風餸，但上午十時後由於大風大雨，整個市場隨着轉靜，不少街販多被迫提早收檔。據說，昨天蔬菜零售價稍爲上漲，但上升幅度不算很大。據估計，今後幾天零售價還會繼續上漲，因爲來途還要經過一段時期才可恢復正常。

國產膠拖鞋搶手

【本報訊】國產微孔膠拖（又稱沙灘拖）在游泳季節期間，特別暢銷，其中以福建白鴿牌、天津紅棉牌和大連象牌最爲搶手，款式仍以人字型拖和十字型拖爲主。

出口商陸續亦扯購國產微孔膠拖，轉銷南太平洋去。同時，非洲商人採辦亦比前踴躍。

皮帶原料價漲勢速

廠家未敢接遠期單

對美單亦不以美元計價

【本報訊】此間皮帶廠近來對於接受外來訂單，多半仍是酌量接納。這樣的情形已經維持了三、四個月，廠家認爲尚無法預料何時才能儘量接單。

據廠家說，近來皮料價格仍高，廠家多半仍採取保持手上訂單，約略可供三個月製造的數量，盡可能控制住不超過這個數額。如果儘量接納訂單，很有可能[illegible]出半年或以上[illegible]，但廠家無把握[illegible]。

廠家不敢放心接受三個月以上付運遠期訂貨的原因，主要是物價漲勢太速，以致到時皮受虧損。在這樣的情形下，完皮、鷄眼等一部分原料雖然基本上可以預先訂足數量，訂足數量之後，就將不會受原料價漲的損失。但是，也有部分原料不能預先訂入，這樣遠期的貨物，就無法控制這部分的原料價了。還有一點是一般物價上漲，製造費用也跟着上升，目前又沒有大量出產皮帶的機器，這些困難至少暫時不能克服。

據廠家說，近兩月來，人們還要考慮貨幣問題，特別是接遠美元訂單，在美元不斷低跌的情形下，廠家接入初期訂單也會受損失，[illegible]不用鎖遠期訂貨了。[illegible]近來廠家爲避免受美元貶值的影響，就算接受訂單，也不用美元計價，改用港幣計價。廠家這樣做，其實是受美元危機，西方通貨膨脹影響所致。

港製女恤轉淡

零售商停止補貨　製衣廠商暫時減少生產

【本報訊】港製夏季女裝恤衫旺銷季節亦快將過去，一般百貨商多停止再行補進新貨，而僅忙於將存貨加緊推銷，影響一些製衣廠不敢加工生產。近年來，女裝恤衫花式日新月異，如果今年沽不清，明年就會變成過時貨，經營者便要蝕本，故不少製衣廠都很少敢多接新單，就多數再加工生產了。

據一般估計，今年港製女裝恤衫售價均比去年同期提高，雖然布料價低跌，但其他的工資數均有增加。同時今年一般製衣廠生產的女恤，一般以中上貨爲多，下等貨則不大感興趣，因爲低檔貨的利潤不如中上檔貨。

白金片閃縮　飾黃金企穩

【本報訊】近日白金片價每兩在[illegible]九〇至八四〇港元徘徊，但飾白金每兩企定在一〇四〇元。飾黃金自升爲每兩三二五元之後，連日無甚變動。

又訊，金銀、證券交易所和香港三個證券交易所，昨日因颱風影響而休假一天，股票買賣停頓。

市場受風影響

陷半停頓狀態

【本報訊】颱風「露西」襲港影響，昨日午後銀行全部休息，金銀貿易場也休假，整個商場都陷於半停頓狀態。

上午銀行雖然照常開市，但票據交換方面卻已停止，只以現金支付照舊。因爲昨早有部份水陸交通已告停頓，職工們上下班不便，好些商行因此休息，所以無形中也影響銀行進出業務。午後則不論總行及分行，均約於一時左右先後休息。

金銀貿易場在上午照常開市。九九金頭盤開出三〇六，中午收市則爲三〇六．二五，比前日下午收市高了二．七五元。昨日上午因爲颱風影響，新金買賣雖然不多，但以外電報道倫敦金價每安士升至四一．二五美元（前爲四〇．九五美元），所以九九金市尚能微勢扳起。午後市場則告休息。

美訂電子製品減少

港廠商遭遇更困難

借小故退貨者越來越多　中小工廠又有多家關閉

【本報訊】近來此間中、小型原子粒收音機廠，遭到的困難特多。在這樣的情形下，有好幾家中、小型廠先後關閉。在上週，有過一天內發現兩家小廠出了問題，可見近來中、小型電子廠的困難比較多。

據廠家說，近一年來，由於美商向港訂購原子粒收音機不斷減少，[illegible]其他的電子用品[illegible]減少，[illegible]已影響到此間[illegible]電子廠[illegible]，大廠因自己生意越多不足，發出廠外製造的訂單越少，以致中、小型廠的困難更多，關閉的小廠已爲數不少，這只是一個較長時期以來的情況。

據廠家說，最近中、小型電子廠遭到的新困難是美商退貨的事情愈多。根據最近被退還的貨物，其實都是完好的。而美商的退貨藉口，只是招紙貼得歪些，或是包裝所用包紙並不劃一，或是紙盒外表的顏色深淺微有不同等等。以上的小問題，其實無礙於貨物質量，而且以前寄去的貨物也如此，但並無退回，近來才因此而退貨，可見美商的退貨另有原因。

據廠家說，美商之所以借故退貨，主要是美國市場銷售貨物能力進一步退減，在這樣的情形下，美商發現其前貨時估計當地市場能夠容納的貨物數量，現在容納不了。事實上這種情況已多時出現，因之存貨漸多，於是借故向港廠退貨，把美國市場不景造成他們的困難轉嫁到本港廠家來。在這樣的情形下，中、小廠的資金有限，於是發生關廠現象。

日秋冬女衣料

最近有些運到

【本報訊】日本秋冬季女裝衣料，最近有部分運到。目前來貨仍以纖花和印花化纖衣料居多，不過，這些貨抵港後，多數暫時存入倉，待七月底和八月初期間，秋冬季衣料批銷生意開始轉旺時，才將貨提出應市。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
福星	STAR BETELGEUSE	波斯灣新加坡	A23	[illegible]來
春和丸	SHUNWA MARU	日本	B5	大阪
百億士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	九龍倉	捷成
伊利碧帝絲	EURYBATES	英國馬尼拉	A16	大西洋
達拿杜富	JALADHRUV	新加坡	A7	華林
金福	KIM HOCK	新加坡	A28	源源
聯合	LIEN HOPE	沙巴	油蔴地	海聯
威爾士丸	WALES MARU	歐洲	九龍倉	綠紐
格蘭總統	PRES. GRANT	加州	九龍倉	總統
總統	PRESIDENT	馬尼拉	海廈	天祥
士打亞高雅	STRAAT ALGOA	南非新加坡	A5	渣華
新友	SUN YU	天津	B19	華夏
台灣	TAIWAN(上午七時)	基隆	台輪碼頭	太古
台壽	TAI SHOU	台灣	B7	順利
德威亞	TEVERYA	日本	A3	新興行
皇上威利	KINGSVILLE	西南美洲加州	A32	多利順
金利時	ASCANIUS	英國新加坡	太古倉	太古
墨西哥丸	MEXICO MARU	日本	A25	大阪
南非偉利近	S.A. VERGELEGEN	日本	A22	渣甸
邊列阿	BENATTOW	英國	A6	邊行
科羅烈達丸	FLORIDA MARU	日本	A18	川崎
美利時	MALAIS	歐洲	北角倉	沙嗒
邊德	BENDEARG	英國	九龍倉	邊行
航友	GRAND NAVIGATOR	高雄	九龍倉	太平
印度郵	INDIAN MAIL	西貢	A1	福來
南星丸	NANSEI MARU	日本	B1	天祥
明壽山丸	MANJUSAN MARU	新加坡	A34	大阪
大利馬佳	TELEMACHUS	神戶	A31	太古

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
馬祖利萊克	MARJORIE LYKES	新奧爾良	[illegible]	[illegible]統
耶威魁比湖	LAGO NAHUEL HUAPI	日本	A7	天[illegible]
芬州	FERNSTATE	溫哥華委內瑞拉	A31	多利順
華盛頓	WASHINGTON	基隆西雅圖	A24	[illegible]甸
保林治	PRIMORJE	上海	A2	瑚林
幸洋丸	KOYO MARU	新加坡	西區	嘉信
渣士尼亞波	JASTRANIABOR	日本	A1	天祥
復安	UNION CONCORD	神戶查利士頓	A34	道聯
東方神星	ORIENTAL COMET	基隆長堤	九龍塢	港郵
海隆	HAI LONG	基隆	西環碼頭	東海
金華	KING HWA	高雄	油蔴地	東海
光大	KWANG TA	高雄	油蔴地	大信
海堡	HALLBORG	門司	B7	多利順
光榮三號	GLORY No.3	金邊	[illegible]	海華
大同	TA TUNG	高雄	油蔴地	東海
東平	TUNG PING	高雄	油蔴地	大信
興華	HSING HWA	高雄	油蔴地	明仁
格連樂快	GLENFALLOCH	新加坡倫敦	九龍倉	渣甸
士打亞高夏士	STRAAT AGULHAS	新加坡南非南美	A10	渣華
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	馬尼拉西澳洲	A25	鐵行
加菲路總統	PRES. GARFIELD	紐約	A13	總統
台灣	TAIWAN(下午四時)	基隆	台輪碼頭	太古
航友	GRAND NAVIGATOR	基隆	九龍倉	太平

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
協海丸	KYOKAI MARU	日本	B	中央
出口灣	EXPORT BAY	英國	A	和健
建國	CHINKOA	波斯灣印度	A	[illegible]行
海國	HAI KUO	基隆	西環碼頭	東海
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	B	中央
明昭丸	MEISHO MARU	古名屋	B	小山
汶萊第一	BRUNEI No.1	婆羅乃	油蔴地	嶺通
萬得利	MANDALAY	馬尼拉	A	太古
芬閘	FERNGATE	東加拿大加州	A31	多利順
千利達	TRINIDAD	日本	九龍倉	寶隆
保士拿	BOSNA	的港新加坡	A	華林
岩木丸	IWAKI MARU	神戶	A	小山
和星	STAR ARCTURUS	波斯灣新加坡	A	福來
芬滔	FERNBANK	東加拿大加省	A	多利順
美華	MYOMAYWA	日本	A	新興行
義友	GRAND VALOR	台灣	A	順利
伊利莎伯港丸	PORT ELIZABETH MARU	日本	A	大阪
夏士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	英國	九龍倉	捷成
荷仙士泰	HOLSTENSTEIN	歐洲	九龍倉	捷成
交和丸	KOWA MARU	日本	B	東洋
來利寶其	LLOYD BAKKE	澳洲	A	[illegible]行
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	B	海聯
汎濤峯	PANDO POINT	英國	九龍倉	鐵行
奈良山丸	NARASAN MARU	日本	A	大阪
山打根丸	SANDAKAN MARU	神戶	B	小山

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
威沙百士	VISHVA BHAKTI	高雄紐約東加拿大	A18	東亞
加巴里	CAPRAIA	熱那亞歐洲	A8	沙嗒
金城	GOLDEN CITY	新加坡	B12	源源
春和丸	SHUNWA MARU	新加坡	B5	大阪
海興	HOI HING	山打根斗湖仙本那	油蔴地	惠南
福星	STAR BETELGEUSE	日本	A23	福來
芬域	FERNVIEW	溫哥華	A33	多利順
總統	PRESIDENT	基隆	海廈	天祥
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	A22	順昌
士打亞高雅	STRAAT ALGOA	日本	A5	渣華
格蘭總統	PRES. GRANT	台灣加州	九龍倉	總統
沙利馬士基	SALLY MAERSK	基隆紐約	九龍倉	捷成
德威亞	TEVERYA	新加坡依力城	A3	新興行
東月	EASTERN MOON	日本	B11	[illegible]
皇上威利	KINGSVILLE	神戶	A32	多利順
南非偉利近	S.A. VERGELEGEN	新加坡南非	A22	渣甸
墨西哥丸	MEXICO MARU	新加坡東非	A25	大阪
達拿杜富	JALADHRUV	高雄紐約	A7	華林
明壽山丸	MANJUSAN MARU	日本	A34	大阪
新武士	SAMOS	基隆	A21	福來

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
力加馬士基	LICA MAERSK	A12	捷成
安亭	ANTING	A14	招商局
金巴拉	KAMPALA	A11	鐵行
金剛	KAM KONG	油蔴地	[illegible]
新鋒	SANSHIN PIONEER	A38	川崎
亞班尼	ALBANY	[illegible]	華林
沙義吉	SANGHIE	[illegible]	通裕
丹曼八號	TAMBANG VIII	油蔴地	通裕
泰山	TAISHAN	B3	海聯

Japan Line

加勒比海特快航線

M.S. JAPAN CAOBO

本日 家寶快輪 七月卅一日抵港 八月三日開行

四十天到達西班牙港

直達 CRISTOBAL, PANAMA, COLON, MANZANILLO, ACAPULCO, ACAJUTLA, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, BARRANQUILLA, PUNTARENAS, PORT OF SPAIN, ARUBA, CURACAO, BUENAVENTURA, CARTAGENA.

兼收下列各埠貨儎：MANAUS (BRAZIL) AND IQUITOS (PERU), ROSEAU, MONTSERRAT (PLYMOUTH), BASSETERRE, ST. GEORGE'S, GRENADINES, ST. JOHN'S, KINGSTOWN, WITH FAST TRANSHIPMENT AT PORT OF SPAIN, PHILIPSBURG, ST. MAARTEN WITH TRANSHIPMENT AT CURACAO, BALBOA, CAYENNE, PORT-AU-PRINCE, PARAMARIBO, GUAYAQUIL, CALLAO, LA LIBERTAD, AMAPALA, CORINTO, BELIZE, GEORGETOWN, KINGSTON, BRIDGETOWN, WITH TRANSHIPMENT AT CRISTOBAL.

總代理：泛洋航運有限公司　電話：232383, 227666, 232876, 221977.

澳門代理　星華船務公司　電話：二七九七　二四七八

長城客輪 M.V. "KOTA PANJANG"

（冷氣設備，時速十六海里）統艙客免上落山

直放：庇能

初七月廿五日抵港　即日收貨　廿六日啓客開行

太平船務（香港）有限公司啓

電話：[illegible]二六一七四（五線）

最新型客貨輪時速十八浬有冷氣貨位　泊A22

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN　全船冷氣設備

直透新加坡、庇能

即日落貨 廿四日上午八時半至十時落客 十一時開行

貨客請到中環大廈本公司接洽

電話：二四九〇九六（五線）

順昌航業有限公司啓

源源船務有限公司

GUAN GUAN SHIPPING LTD.

GOLDEN LINE

金福客輪 M.V. "KIM HOCK"

新型豪華萬噸客輪

時速十八海里，饗飲豐富，招待週到

七月卅日收貨，卅一日中午落客開行。

直透　新加坡、椰加達

統艙客免上落山

付貨搭客請駕臨本公司接洽

兼收星洲轉口往西伊里安 SORONG, MANOKWARI, BIAK, DJAJAPURA. 港口

地址：德輔道西26—30號永基大廈1202—3室

電話：442005, 446439, 448230.

渣華郵船（香港）有限公司

代理：渣華郵船公司　[illegible]

R.I.L. (HONG KONG) LTD.

航線	船名		開航日期	直航
澳洲	TJIWANGI	芝萬宜	八月二十日	布利斯班·雪梨·墨爾本
	TJILUWAH	芝利華	九月二十日	
新西蘭	STRAAT CHATHAM	士打渣咸	七月廿九日	菲芝島·奧克蘭·威靈頓·列提頓等埠
	STRAAT COLOMBO	士打哥倫布	八月十二日	
東非	TJILIWONG	芝利旺	七月廿七日	東非各埠
	STRAAT KOBE	士打神戶	八月九日	
西非	STRAAT FRAZER	士打菲沙	七月廿六日	西非各埠
	STRAAT FREMANTLE	士打菲文圖	八月廿四日	
拉丁美洲	AMPENAN	安賓能	八月十七日	拉丁美洲各埠
	WONOSOBO	溫拿蘇寶	九月十七日	
南非南美	STRAAT AGULHAS	士打亞高夏士	七月廿三日	南非南美洲東岸各埠
	STRAAT VAN DIEMEN	士打雲迪民	七月廿九日	南非各埠
	STRAAT ALGOA	士打亞高雅	八月廿二日	南非南美洲西岸各埠
歐洲	SCHIEKERK	施基吉	八月九日	歐洲各埠
	SPAARNEKERK	施庇寧吉	九月九日	
地中海 中東	WESTERKERK	威士達吉	七月廿八日	地中海中東各埠
	WISSEKERK	威施吉	八月廿七日	
墨西哥灣	NEDER ELBE	力打愛比	八月廿八日	[illegible]
地中海	SCHIE LLOYD	施基羅	八月十一日	[illegible]
	SEINE LLOYD	施恩羅	八月卅一日	
	KARIMUN	佳利蘭	九月六日	

SHOFUKU LINE

忠和丸 M.S. "CHUWA MARU" 八月四日到港

峰鷹丸 M.S. "MINETAKA MARU" 八月十二日到 直透 新加坡

日邦丸 M.S. "NIPPO MARU" 八月十五日到 十六日開 直透 古晉

請各客戶從速來處理貨件

總代理：東洋船務有限公司

地址：大道中華人行大廈　電話：二四〇四 二四九四二八 [illegible]

風雲雷電

梁羽生

九、大鬧金京

斥退蒙古武士

卜啟罕道：「請恕小將不知。」雲中燕道：「好，你現在知道了，還不快給我滾！」

原來這個卜啟罕乃是蒙古國師龍象法王的弟子，在金帳武士之中名列第六，這次是作爲蒙古使者的隨從武官，來到金京的。另外的三個人則是金國的御林軍統領完顏長之王府中的高手。

卜啟罕一來是不敢和雲中燕動手，二來他也受了傷，對方來了救兵，他自忖已是難討便宜，當下心裏想道：「師父受了拖雷元帥之托，正要查訪公主的下落，我何不趕快回去報訊。如何處置這件事情，由師父定奪好了，我犯不着在這裏自討苦吃。」主意打定，便即順着雲中燕的口氣說道：「是，是，公主教訓得是，小將告退。」

雲中燕冷笑道：「我也不怕你回去禀告國師，你叫他不必費神找我，我喜歡那天回去自會回去，誰也休想追我。」

冷笑聲中，長劍出鞘，和那個中年婦人交上了手。

黑旋風道：「歐大哥，你照顧林老英雄。」把耿電擎下屬，呼的一掌就向那肥頭大耳的和尚打去。這一掌不但勁道凌厲，而且暗藏有六七種擒拿手法。

那和尚把方便鏟一立，喝道：「你就是黑旋風嗎？叫你知道洒家的厲害！」方便鏟灑起一團寒光，可是封速黑旋風衣角都沒沾着。不過黑旋風那一抓也抓不進去。那和尚一聲大喝，方便鏟以迅雷閃電之勢疾鏟過來，他快，黑旋風更快，一個「黃鵠沖霄」的身法已是向着他的琵琶骨凌空抓下。那和尚急忙變招，方便鏟一舉，一招「舉火燎天」，護着頭頂，黑旋風爲能給他打着，身形斜落，雙方已是倏的由合而分。

黑旋風冷笑道：「我知道你是少林寺的叛徒，哼，你這不守清規的禿驢，撞在我的手裏，定須叫你難逃公道！」原來這個和尚法號「覺照」，乃是少林寺十八羅漢首座四空上人的徒弟，四空上人曾經拜托丐幫的幫主陸崑崙代他緝拿這個叛徒的，是以黑旋風知道他的來歷。

那個中年婦人是黑道上的人物，她的丈夫馬興元曾是橫行北五省的盜魁，兩年前莫名其妙的死了，她做了寡婦，後來不知怎的，投入了完顏長之王府。她的刀法自成一家，但和雲中燕較量，還是稍遜一籌。

（五二五）

這樣的作家

海辛

變成密友

不過，國議批評了松英幾句之後，松英就改變了態度，對小菊好好的了。

光明自從跟小菊鬧翻之後，忽然埋頭讀書，自稱這是非常振作。他跟黃梁生說：現在他不理小菊，但終有一天，小菊會自動找他，求他，回到他身邊的。

黃梁生用開玩笑的口吻，說光明是以退爲進；以放棄爲爭取。

我弟弟的婚事，已經進入最緊張的階段。我有時像個局外人一樣，坐在一旁，聽聽那許多籌備措勵的細節，我就感到他的婚禮相當鋪張。他的錢那來的呢？他是連對我都保守秘密的。

但凌真似乎知道這些秘密。說真也嚴格地代他守秘，輕易不洩露一點口風。

凌真現在跟我亦超好到不得了，跟未來嫂嫂，也變成密友一樣。

有一天，她情不自禁地笑嘻嘻地跟我說：「真奇怪，倘如很聽我話的。無論我提議什麼，她都百份之百接納。」我笑了笑說：「那麼，對亦超的提議，她接納了多少？」

「那我怎知道？我當然不會插在他們當中去妨得他們的感情啦！」

但過一會兒，她又說：「倘如是個完全獨立主張的女人，亦超是男人，他除了給她感情慰藉之外，生活上也只能替她出一部份主意。男人怎懂得那許多女人的事？我跟你說吧——」說到這裏，凌真就微露得意之色，嘴角含着淺淺的笑意。

「什麼事那麼有趣？」

「你想，」凌真模仿斯理說：「她自己的親戚啦，朋友啦，我一個也不熟的呀！有些連見面都沒見過。可是，她居然拿那些事來問我，叫我替她出主意。」

「她拿什麼事問你？」

「自然也不是什麼大事。例如，她預計請誰、誰、誰，舉行婚禮時，要不要請他們參加等等。不過，也有些比這重要得多的問題，她都開始向我坦白，而且徵求我的意見了。」

「那麼，這些又都是些什麼事呢？」

凌真瞥我一眼，說：「對這些事，我可要遵守一個原則。」

（二〇〇）

夏易

錢途

谷力

二〇〇、爲會考問題爭吵

丁媽媽的話是有理，丁大洪辭窮理屈了。可是，他怎麼也不肯低頭。

「我——我是爲着爾的前途着想，你做媽媽的，就只會要，不會教！」

「唉呀，這是什麼樣的前途呀，不參加會考的就沒有前途，參加會考落第的也沒有前途。依你這樣說，這裏的青年人，多是沒有前途啦！」丁媽媽也不甘示弱。

「我是一家之主，我要怎麼樣就怎麼樣。若蘭一定要考下去，拿個好成績回來。你做媽媽的，這事管不着責任！」

夫婦倆越吵越厲害了，如莉很少看過爸媽鬧得這樣兇，她躲在一邊不敢吭聲。若蘭不知想到什麼，她一下便走到爸媽的中間。

「爸爸，媽媽，你們先別吵，聽聽我的意見好不好？」

如莉看到大姐來調停，也幫忙過去勸住爸爸。丁大洪還是氣呼呼的，他頻頻嘆着：

「太放肆了！太放肆了——竟然對我——」

丁媽媽卻氣得坐在沙發椅上說不出一句話。

「爸爸，媽媽，我的意見不一定對，我是希望你們聽過了，就拿來分析，參考參考。」

「還不是跟你媽一個鼻孔出氣！」丁大洪沒有平靜下來，說到底，他從來就不肯讓[illegible]在家庭裏說話。

「我不反對若蘭會考。」

若蘭這第一句話，丁大洪聽了，倒是稱心，他的怒氣消了一半。

「可是，我不同意爸爸的看法」

小說林

表姐歸來了

半月掌篇

站在卡座旁邊的高個子侍者，以一種見怪不怪的眼光望着羅永強，等待取回毛巾。

「觸什麼霉？」羅永強說畢，把手上的毛巾交回侍者。

「在愛情的戰場上觸霉，對吧？」他很好興致地問，視線落在紅豆冰空杯上。

「觸霉？」羅永強聳聳肩，繼續喝他的啤酒。

「真會裝傻，剛才那個叫希黛的，爲什麼要來個潑紅豆冰攻勢？」他繼續向前追索。

「小事，平常得很嘛！」羅永強裝出一副淡淡然無所謂的神態。

他想說句什麼，但侍者從廚裏捧出常餐的第一道——羅宋湯來。

他揮手示意，叫侍者送到他現時坐着的卡位，然後請他把餐具攞過來。

羅永強詫異地注視放在桌上的紅湯，他卻笑嘻嘻地說：「別緊張，我請客，眼見同學在情場上發生故障，不給予慰解，太說不過去了！」

沒說什麼，羅永強此時唯一能幹的，就是舉起高高的玻璃杯，把餘下的啤酒一飲而盡。

「再來一杯如何？」

羅永強搖搖頭，他的雙眼盯望着餐廳的玻璃門。

「要杯茶或咖啡怎樣？」

羅永強點點頭，說：「咖啡吧！」向侍者喚過咖啡後，他繼續展開尋蹤覓跡的工作。

「剛才跑出去的希黛，是你的女朋友？」他問。把端來的羅宋湯喝完。他想——採取這樣的角度，也許會問出些東西來吧？

展露一瞥冷冷與不屑的神態，羅家強說：

「豬線，呷乾醋。」

「你是說希黛呷乾醋？」他揮[illegible]——[illegible]一客——[illegible]個個蝴蝶嘛！」

「還有誰？」羅永強悻悻地說：「我跟她要好，又沒簽定賣身契。」

「你又交了新的女孩子？一[illegible]間[illegible]正在吃着一[illegible]的魚。」

片刻的沉默，羅永強抬頭瞪視他，彷彿想說話，但又淹沒着口。他說：

「老同學，說出來研究研究嘛！」

「沒什麼，最近，我表姐從加拿大回來，她是個很美麗、很可愛的女子。」羅永強說。

（八）

女賊

丘一年

林家熾和杜福新兩人對待魏美如，原本是希望和她兜兜搭搭，一解眼饞，不想魏美如那種打情罵俏的工夫，反而教兩人有點受不了，所以到了後來，只盼早點將她送了出門。她叫林家熾重將那雙鑽戒拿過來，他於是毫不考慮。

魏美如把那些戒指顛七倒八的搬來弄去，總覺不合心意，說道：「還有好些的嗎？」

「魏小姐，你還想看嗎？當然有！」杜福新老老實實的說。

「那麼拿出來看看吧！」

「魏小姐，你不是說約了人嗎？」林家熾怕了她，不願再和她纏下去，所以打退堂鼓。

「哎喲，真的，我幾乎忘了！」魏美如看看手表，叫了起來，拿了手袋就往外跑。

林家熾心想，真是謝天謝地，慶幸自己一句話把這位小姐送走了。於是想點一點那些戒指。

「哦，孤寒林，我的那隻戒指呢？」忽然，魏美如大嚷了起來，又重新跑回來：「我的那隻戒指不見了。」

（一九）

以爲做錯事

恰好有兩名八婆來搵牌打，差一隻腳，三姑便叫耕仔明晚場。「三娘教子」格，乃賭仔之大忌，但是，耕仔明想起發達在即，明知輸梗都有計了，於是留在三姑家裏打牌。

兩個鐘頭後，秋喜悠悠醒轉過來，迷糊間，發現身邊好像有個人，這個人當然是明少了，推推他，喃喃曰：「現在幾點鐘？天光未？」

對方動了一動，沒有回答。

秋喜有一個黎明即起的習慣，以爲一覺睡到天光，便坐了起來，準備下床了，不料張眼一望，赫然發現睡在自己身邊的不是明少，竟是勝叔，初時還以爲發夢，望真一下，果然是勝叔，登時嚇得魂飛魄散。

再一看，原來自己也是「衣履不整」的，宵來做了一件什麼事？莫非酒後胡塗？腦袋還是暈酡酡的，實在想不起做過什麼事，連忙掩着嘴巴，驚駭得不敢叫出來。

呆了片刻，然後扣好衣鈕跳下床去，跑出去只見客廳杯盤狼藉，卻不見明少，一時六神無主，便又跑回房間推醒勝叔，又害怕又羞慚，流出淚來。

勝叔給她推醒了，頭腦還沒清醒，張開眼看見秋喜，下意識的叫聲明嫂。

「勝叔，勝叔，你有冇做過對我不住之事？」

勝叔聽真一下，這才逐漸清醒過來，一看自己是睡在人家的床上，還沒知道事態嚴重，愕然曰：「乜話？明嫂，你講乜話？」

「呢次弊傢伙了？」秋喜哭曰：「我地兩個人睡在一張床，不知明少有冇見到。」

「吓？」勝叔嚇到跳起身，目瞪口呆，然後把腦袋擺了幾擺，要把它搖清醒，究竟是什麼回事呢？

秋喜再追問，那個老實人卻回答不出來。這種事在清醒時候當然不會做，但酒醉之後有冇做過就難講了。這樣一想不免心虛起來，連忙起來穿衣服，急得滿頭大汗。

秋喜見勝叔沒有回答，越發疑神疑鬼了，一疑之下，便以爲自己真的跟勝叔做了錯事，愧然曰：「咁樣點算好？明少知道唔得了也。」

（五四五）

千橋

林源

三八　朱發同夠排場

陳天勇見呂冰力邀他去探望那個智利華僑，便順從地答應了，反正閒來無事，多個機會和呂冰在一起也是好的。

翌日，陳天勇依約去找朱發同。

朱發同的寫字樓設在中區一間大廈的十四樓，這間大廈的管理者很有點洋迷信，本來朱發同寫字樓這一層是十三樓的，大概認爲「十三不祥」吧，於是略去十三不用，一律改爲十四樓，變成了一幢沒有十三樓的大廈。

朱發同的排場倒也不少，寫字樓很寬敞，有個大大的會客廳，職員起碼二、三十人，他的辦公室內鋪上紅色的地氈，冷氣特別涼，可以使從室外進來的人一個印象就是：朱發同很有管理的才能。

「歡迎！歡迎！」朱發同殷勤地招待陳天勇坐下，吩咐雜役倒茶打[illegible]，辦公桌上有對話機，開了開關，他的吩咐，外邊大辦公室的職員都能聽到[illegible]。

「[illegible]，小生意[illegible]。」只可以說，比上不足，比下[illegible]。

「[illegible]先生果然來了，我很高興！」陳天勇也揮揮朱[illegible]。

「近來生意[illegible]」「馬馬虎虎，[illegible]自然，要說商情，就比不上去年了，但[illegible]都是老客戶、大客戶，貿易額雖[illegible]，但有寸進，利潤嘛，仍然差強人意。」

陳天勇心裏突然升起一個疑問：朱發同的生意都上了軌道，怎麼會需要我的合作呢？

特別房

香江出異錄

再計算一下，四個房間的房租，四十名職工的薪金，還有對客人的供應及各式各樣的開銷，一天的「消費」會有多少？相信沒有人能算得出。

說是沒有人能算得出是不對的。這場所，明明是一種買賣，沒有人能算得出，它憑什麼去經營？憑什麼維持下去？

問題也不在它的進賬或開銷，而在它憑什麼「力量」能夠存在？

雖說白天和晚上這四個房的相異等如兩個「世界」，儘管如此，也應該有所以令這兩個「世界」同在四個房間裏同時存在的「力量」。

這是怎樣的一種「力量」呢？首先，它的存在[illegible]這個店。

無論酒店之外的「力量」[illegible]大，要是酒店本身不[illegible]，這種「外面的力量」也是[illegible]技的。

但當「外面的力量」和酒店本身的「力量」結合起來，它的存在就再不是問題[illegible]。每個[illegible]都可能[illegible]。

發生一些令人悵恨，令人唏噓的「故事」。

奇怪的是，這所在儘管隨時發生令人悵恨與令人唏噓的「故事」，但這酒店還是同樣的吸引人，吸引本地的客人及從外埠來的。

這兒，就說幾個令人唏噓悵恨的「故事」吧。

我得介紹一個屬於這場合的人出場。他的名字叫彭隆，是「廿一點」那賭桌的「主持者」。通常，這一樣的人被稱作「打荷的」或「開脚人」。在「廿一點」這賭桌上，他就是「[illegible]家」。

每天入黑以後，[illegible]就是穿着整齊到這場合[illegible]，到微明時份，他帶着[illegible]身疲憊和麻木的腦[illegible]去。

[illegible]他[illegible]這場合工作剛進入第四個月。過去，他在這場合裏有過種種的可說是不尋常的遭遇。這些遭遇，都不能叫他留下多少印象。

但是這一天，他比別人離開得較晚，時間約莫是上午七時二十分。他進了電梯之後，沒有留意電梯裏有些什麼人。

電梯到了三樓停下來，一個少婦進了電梯。站到他身邊，悄聲說：「先生，我希望跟你說幾句話。」

（三）

入口船期預告

船名	名	開來港口	月日	公司
海隆丸	KAIRYU MARU	日本	7月25	嘉信
兵洋丸	HYOYO MARU	日本	7月25	海聯
積仙桃二號	DON JACINTO II	日本	7月25	嘉林
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	7月25	順昌
清光丸	SEIKO MARU	橫濱	7月25	小山
長城	KOTA PANJANG	高埔	7月25	太平
金寶來丸	CANBERRA MARU	日本	7月25	永泰
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	7月25	渣甸
長崎丸	NAGASAKI MARU	新加坡	7月25	大阪
東方明珠	ORIENTAL PEARL	加州	7月25	港郵
珠島丸	TAMASHIMA MARU	曼谷	7月25	川崎
御太丸	ODA MARU	日本	7月25	泰山
依加安迪	EDGAR ANDRE	歐洲	7月25	東亞
夏美安	HERMION	日本	7月25	大阪
隆晴丸	RYUSEI MARU	日本	7月25	協成
樂興	MONICA	西貢	7月26	順昌
亞松總統	P.PRES. QUEZON	美國	7月26	美邦
宮豐丸	MIYATOYO MARU	日本	7月26	日郵
坪洲	PING CHAU	新加坡	7月26	太來
菲律賓丸	PHIL. MARU	日本	7月26	大阪
美國精兵	AMERICAN LEGION	美國	7月26	美輪
長洲	CHEUNG CHAU	新加坡	7月26	太來
士打菲莎	STRAAT FRAZER	高雄	7月26	渣華
德爾亞	DEGANYA	美國	7月26	新興行
培利士	PYRRHUS	高雄	7月26	太古
捷珍拿	LJUBLJANA	馬德拉斯	7月26	友利
急速路高	GLENOGLE	英國	7月26	渣甸
第16金力丸	KINRIKI MARU No.16	日本	7月26	東洋
寶德	POOLDRECHT	日本	7月26	日郵
祿星	STAR ALTAIR	日本	7月26	福來
渝勝	CHUNGKING VICTORY	台灣	7月27	道華
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	7月27	太來
芝利旺	TJILIWONG	新港	7月27	渣甸
同和丸	DOWA MARU	日本	7月27	泛洋
大玖丸	TAIKYU MARU	南非	7月27	川崎
平洋丸	HEIYO MARU	新加坡	7月27	日郵
威士打吉	WESTERKERK	歐洲	7月27	渣華
義康丸	GISO MARU	日本	7月27	海聯
樂施馬士基	RAS MAERSK	日本	7月27	捷成
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	英國	7月27	捷成
豐昇丸	HOUSHO MARU	日本	7月27	協成
明祥丸	MEISHO MARU	新加坡	7月27	大阪
貝加爾	BAIKAL	橫濱	7月27	華林
東方飛箭	ORIENTAL ARROW	高雄	7月27	港郵
英金	YIN KIM	山打根	7月27	港泰
尤特治	UTRECHT	蒙巴薩	7月27	渣華
士打范迪門	STRAAT VAN DIEMEN	上海	7月27	渣華
士打漆咸	STRAAT CHATHAM	新西蘭馬尼拉	7月28	渣華
錫蘭丸	CEYLON MARU	日本	7月28	永泰
三泰丸	SANTAI MARU	日本	7月28	大阪
紅福神丸	BENIFUKUJIN MARU	橫濱	7月28	小山
寶永山丸	HORISAN MARU	新加坡	7月28	大阪
威沙祖士	VISHVA JYOTI	新加坡	7月28	東亞
渦潮丸	UZUSHIO MARU	日本	7月28	川崎
薩摩丸	SATSUMA MARU	新加坡	7月28	日郵
亞蘭	ARAN	東加拿大	7月28	國光
邊高	BENGLOE	高雄	7月28	邊行
急速芬士	GLENFINLAS	日本	7月28	渣甸
岩手丸	IWATE MARU	新加坡	7月28	日郵
路易絲萊	LOUISE LYKES	墨西哥灣	7月28	總統
吉隆曼利	JALAMANI	新加坡	7月28	華林
阿德雷德丸	ADELAIDE MARU	日本	7月28	大阪
大倫圖	TARANTEL	新加坡	7月28	多利順
香洋丸	KAYO MARU	日本	7月28	永泰
基隆	KEELUNG	基隆	7月29	利通
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	7月29	福來
新美	HSIN MEI	神戶	7月29	小山
江[illegible]	KOSHIN MARU	日本	7月29	中央
三[illegible]	SAN LUIS	馬尼拉	7月29	僑岸
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	南非西非	7月29	渣華
沙歐芙	SURCOUF	日本	7月29	沙曙
初星丸	SHOSEI MARU	日本	7月29	天祥
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非	7月29	渣華
樹美灣	SUBIC BAY	日本	7月29	信昌
宏城	KOTA JAYA	中國	7月29	太平
海王星	NEPTUNE AGATE	澳洲高雄	7月30	太古
金福	KIM HOCK	黃埔	7月30	源源
協安丸	KYOAN MARU	日本	7月30	中央
赤倉丸	AKAKURA MARU	日本	7月30	東洋
雄山丸	OYAMA MARU	日本	7月30	瑞信
大馬士高	DAGMAR SKOU	新加坡	7月30	大阪
杰臣	JASON	英國新加坡	7月30	太古
加利渋	KALEMYO	仰光	7月30	新興行
三崎丸	MISAKI MARU	新加坡	7月30	日[illegible]
基源	KEEYUEN	日本	7月30	中央
長門丸	NAGATO MARU	新加坡	7月30	日郵
奧索華	ORSOVA	新加坡	7月30	鐵行
保拿	BEIRA	日本	7月30	寶隆
赤洲	CHIK CHAU	台灣	7月30	太來
海皇	HOI WONG	新加坡	7月30	捷順
立端瑞干	NEPTUNE ZIRCON	歐洲	7月31	福來
達利怡美利	MAKEVERETT	曼谷	8月1	福來
大寶利	DAEPORI	曼谷	8月3	新興行
華新	VIRGINIA	西貢	8月2	順昌

出口船期預告

歐洲線

船名	名	開往港口	月日	公司
威爾斯丸	WALES MARU	漢堡歐洲	7月25	[illegible]
美利時	MALAIS	倫敦漢堡	7月25	沙[illegible]
千利達	TRINIDAD	漢堡歐洲	7月26	寶隆
大利馬佳	TELEMACHUS	利物浦	7月26	太古
荷仙士泰	HOLSTENSTEIN	漢堡歐洲	7月26	捷成
沉濤峯	PANDO POINT	漢堡倫敦	7月26	鐵行
邊列則	BENATTOW	利物浦	7月26	邊行
威士達吉	WESTERKERK	地中海	7月29	渣華
沙歐芙	SURCOUF	地中海	7月30	沙曙
邊高	BENGLOE	倫敦漢堡	7月30	邊行
培利士	PYRRHUS	利物浦	7月31	太古
急速芬士	GLENFINLAS	倫敦漢堡	7月31	渣甸
奧索華	ORSOVA	里斯本英國	8月1	鐵行
保拿	BEIRA	漢堡歐洲	8月2	寶隆
鐵沙	TRSAT	的港	8月3	華林
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	漢堡倫敦	8月6	港郵
邊歐寶力	BENALBANACH	漢堡倫敦	8月6	邊行
高法丸	KOHOH MARU	漢堡歐洲	8月7	泛洋
華爾	VAR	倫敦漢堡	8月8	沙曙
保馬	BOMA	漢堡歐洲	8月10	寶隆
普羅米修士	PROMETHEUS	利物浦	8月10	太古
茨城丸	IBARAKI MARU	黑海	8月10	日郵
施基吉	SCHIEKERK	鹿特丹歐洲	8月11	渣華
施基來	SCHIE LLOYD	地中海	8月11	渣華
巴華利亞	BAVARIA	漢堡歐洲	8月11	捷成
讚崎丸	SANUKI MARU	歐洲	8月13	日郵
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	8月13	捷成
立端瑞干	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡	8月15	福來
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	漢堡歐洲	8月16	大祥
邊德	BENDEARG	倫敦漢堡	8月16	邊行
沉濤聲	PANDO SOUND	倫敦漢堡	8月16	鐵行
伊利格尼斯	EURYGENES	倫敦鹿特丹	8月17	大西洋
安地勞士	ANTILOCHUS	利物浦	8月18	太古
百億士泰	BAYERNSTEIN	漢堡歐洲	8月18	捷成

印·巴·中東線

船名	名	開往港口	月日	公司
美華	MYOMAYWA	仰光	7月25	新興行
奈良山丸	NARASAN MARU	加爾各答	7月26	大阪
實士域	S.BOLSHEVIK	高詰馬德拉斯	7月25	菲士高
伊利沙白港丸	PORT ELIZABETH MARU	紅海	7月25	大阪
祿星	STAR ALTAIR	波斯灣	7月27	福來
阿德雷德丸	ADELAIDE MARU	近東	7月29	大阪
同和丸	DOWA MARU	紅海	7月29	泛洋
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	加爾各答仰光	7月30	福來
赤洲	CHIK CHAU	紅海	7月31	福來
宏城	KOTA JAYA	紅海	8月1	太平
紐列	NURITH	吉布綻依力	8月2	新興行
春海丸	SHUNKAI MARU	波斯灣	8月3	大阪
新菲島怡美利	JOHNEVERETT	加城仰光	8月7	福來
長洲	CHEUNG CHAU	紅海	8月8	太來
三池丸	MIIKE MARU	馬[illegible]拉斯仰光	8月[illegible]	日[illegible]
[illegible]	STAR BELLATRIX	波[illegible]	8月11	福來

南洋線

船名	名	開往港口	月日	公司
聯合	LIEN HOPE	亞庇[illegible]	7月25	海聯
海隆丸	KAIRYU MARU	新加坡	7月26	嘉信
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	7月26	海聯
積仙桃二號	DON JACINTO II	馬尼拉宿務	7月26	嘉林
長城	KOTA PANJANG	新加坡[illegible]	7月26	太平
金寶來丸	CANBERRA MARU	新加坡巴生港	7月26	永泰
依加安迪	EDGAR ANDRE	雅加達泗水	7月26	東亞
御太丸	ODA MARU	新加坡	7月26	泰山
宮豐丸	MIYATOYO MARU	雅加達泗水	7月26	日郵
兵洋丸	HYOYO MARU	新加坡	7月27	海聯
汶萊第一	BRUNEI No.1	婆羅乃	7月27	華通
有利華	UNIVERSE	雅加達泗水	7月27	亞非
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	7月27	順昌
新洲富	HIMAWARI MARU	西伊里安	7月27	聯邦
樂興	MONICA	西貢金邊	7月28	順昌
沙湖	SAWU	印尼	7月28	通裕
樂施馬士基	RAS MAERSK	新加坡印尼	7月28	捷成
英金	YIN KIM	山打根斗湖	7月28	港泰
新洲美	TAMAHIME MARU	西貢	7月28	建華
東貿	EASTERN TRADE	大南	7月29	建華
香洋丸	KAY) MARU	新加坡巴生	7月29	永泰
錫蘭丸	CEYLON MARU	曼谷	7月29	永泰
三泰丸	SANTAI MARU	新加坡	7月29	大阪
義康丸	GISO MARU	新加坡	7月29	海聯
江寅丸	KOSHIN MARU	新加坡	7月30	中央
基隆	KEELUNG	西貢	7月30	利通
樹美灣	SUBIC BAY	馬尼拉宿務	7月31	信昌
雄山丸	OYAMA MARU	新加坡巴生巴雜	7月31	嘉信
初星丸	SHOSEI MARU	新加坡巴生	7月31	天祥
金福	KIM HOCK	新加坡雅加達	7月31	源源
新美	HSIN MEI	馬尼拉	7月31	小山
民安	MAN ON	金邊	8月1	建華
海皇	HOI WONG	新加坡[illegible]	8月1	捷順
華利沙諾	WARISANO	印尼	8月1	通裕
羅慕馬士基	ROMO MAERSK	西貢新加坡	8月2	捷成
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	8月2	海聯
山繁丸	YAMASHIGE MARU	新加坡	8月3	大通
晶明	CRYSTAL UME	金邊	8月3	中央
柏春丸	KASHIWAHARU MARU	西貢	8月3	永泰
大華山	TAI WAHSHAN	曼谷	8月4	順昌
華新	VIRGINIA	西貢金邊	8月4	順昌
江金	CHIANG CHIN	新加坡檳城	8月4	江海
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡印尼	8月4	日郵

天津·青島·上海線

船名	名	開往港口	月日	公司
芝大[illegible]	TJITARUM	新港	8月10	渣華

基隆·釜山·日本線

船名	名	開往港口	月日	公司
保士拿	BOSNA	日本	7月25	華林
和星	STAR ARCTURUS	日本	7月25	福來
海國	HAI KUO	基隆	7月26	東海
建國	CHINKOA	日本	7月26	鐵行
珠島丸	TAMASHIMA MARU	日本	7月26	川崎
台灣	TAIWAN	基隆	7月27	太古
平洋丸	HEIYO MARU	日本	7月27	日郵
海王	HAI WANG	基隆	7月27	東海
岩手丸	IWATE MARU	日本	7月28	日郵
薩摩丸	SATSUMA MARU	日本	7月28	日郵
急速路高	GLENOGLE	日本	7月28	渣甸
前島丸	MAESHIMA MARU	沖繩島	7月29	太來
大馬士高	DAGMAR SKOU	日本	7月30	大阪
大寶利	DAEPORI	釜山日本	8月3	新興行

非洲線

船名	名	開往港口	月日	公司
夏美安	HERMION	南非	7月26	大[illegible]
菲律賓丸	PHIL. MARU	西非	7月27	大阪
士打菲莎	STRAAT FRAZER	西非	7月27	渣華
芝利旺	TJILIWONG	東非	7月28	渣華
士打范迪門	STRAAT VAN DIEMEN	南非	7月29	渣華
寶根維利	BOUGAINVILLE	西南非	8月2	沙曙
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	南非	8月8	大阪
木龍古士	MULUNGUSHI	東非	8月9	渣甸
南非晨星	S.A. MORGENSTER	南非	8月9	渣甸
蒙的威迪丸	MONTEVIDEO MARU	西非	8月9	大阪
卡薩布總統	PRES.J.KASAVUBU	西非	8月10	日郵
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	開普頓西非	8月10	捷成
士打神戶	STRAAT KOBE	東非	8月10	渣華

美洲線

船名	名	開往港口	月日	公司
出口灣	EXPORT BAY	紐約	7月25	和捷
台壽	TAI SHOU	洛杉磯	7月25	順利
科羅烈達丸	FLORIDA MARU	加勒比海	7月25	川崎
珠島丸	TAMASHIMA MARU	中南美洲	7月26	川崎
印度郵	INDIAN MAIL	西雅圖	7月26	福來
義友	GRAND VALOR	墨西哥灣	7月26	順利
萬得利	MANDALAY	美國	7月26	太古
新鋒	SANSHIN PIONEER	加勒比海	7月27	川[illegible]
美國精兵	AMERICAN LEGION	紐約	7月27	美輪
德爾亞	DEGANYA	紐約波士頓	7月28	新興行
寶德	POOLDRECHT	紐約東加拿大	7月28	日郵
捷珍拿	LJUBLJANA	溫哥華西雅圖	7月28	友利
東方明珠	ORIENTAL PEARL	加州	7月28	港郵
東方飛箭	ORIENTAL ARROW	溫哥華洛杉磯	7月28	港郵
來利寶基	LLOYD BAKKE	溫哥華	7月28	鐵行
吉拿曼[illegible]	JALAMANI	加州溫哥華	7月30	華林
大倫圖	TARANTEL	紐約蒙特里爾	7月30	多利順
亞蘭	ARAN	蒙特里爾多倫多	7月30	國光
渝勝	CHUNGKING VICTORY	紐約	7月31	道華
唐安東尼	DON ANTONIO	紐約	7月31	美邦
基源	KEE YUEN	加州溫哥華	7月31	中央
威沙祖士	VISHVA JYOTI	紐約東加拿大	7月31	東亞
得利馬士基	TREIN MAERSK	紐約	8月1	捷成
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	紐約	8月1	美輪
萬龍	MARON	美國	8月2	太古
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA	沙灣拿紐約	8月2	大[illegible]
力加馬士基	LICA MAERSK	紐約	8月3	捷成
日本家寶	JAPAN CAOBO	加勒比海	8月3	泛洋
普爾總統	PRES.POLK	加州	8月4	總統
德波担	TRBOVLJE	西雅圖溫哥華	8月4	友利
沙法拉	SARFARAZ RAFIQI	紐約波士頓	8月4	東海
厚爾城	CITY OF HULL	波士頓費城	8月4	多利順
香港熊	HONG KONG BEAR	加州	8月6	太平洋
明石山丸	AKASHISAN MARU	東加拿大	8月6	大阪

澳洲線

船名	名	開往港口	月日	公司
桂林	KWEILIN	澳洲	7月26	太古
士打漆咸	STRAAT CHATHAM	新西蘭	7月30	渣華
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	7月31	渣甸
奧索華	ORSOVA	澳洲	8月1	鐵行
海王星	NEPTUNE AGATE	澳洲	8月3	太古
山西	SHANSI	新西蘭	8月4	太古
安達士	ANDROS	澳洲	8月4	福來
成都	CHENGTU	新幾內亞南太平洋	8月6	太古
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	澳洲	8月6	鐵行

美利堅合「州」國

——美國南部記行

（八）本多勝一　年譯

八、美國的貧困

一個家庭，如果有了汽車、雪櫃、電視機，人們就會覺得「生活大致不差」。起碼也不會想到生活貧困。羅濱遜一家，在它附近的黑人家庭裏，稱得上是不上不下的階層，這三樣東西，他的家都有。

但是，如果有了這三樣東西，就可以說已經脫離貧困，那就大錯了。而且也不能說，「由於美國全國生活水準高，所以形成了相對的貧困。」我們略微反過來看，則也可以說，有這三樣東西，正是表示了美國社會的貧困的象徵。這一看法的根據，有如下述。

在地板上合衣而睡的路易斯君和陸尼君，蓋的東西不像是拼補而成，就是穿的衣服也甚襤褸。褲子的膝蓋和屁股附近都破了，連縫補的時間都沒有。由於沒有睡衣，白天穿着它在外面奔波，沾得一身土，晚上也穿着它睡覺。那種情況，同西貢的難民全無兩樣。旁邊的小孩臥室，一張床上睡三個人，這一點，與哈林貧民窟也是相同的。

再看房間裏的情況。除了長椅、電視機和電風扇之外，還有什麼呢？最顯眼的是家庭百科全書，這是分期付款的，還沒有付完。雖然有這麼多的孩子，玩具一類的東西卻是絕無僅有。既無浴室，又無自來水。洗飯洗衣的水，要從道路對面的一家幼稚園的水井擔水過來。較小的幾個孩子，主要工作就是擔水。談不上沐浴，每天只是盥洗。孩子們則連這個都省掉了。早晨起身的時候，用一盆洗臉水洗洗臉。

廁所在二十米遠的菜田裏，與日本比較起來，恐怕還遠不上最偏僻的農家。用幾塊木板拼搭起來的小屋裏，用連刨都沒有刨過的板子做成便器，便器裏滿是蛆，一走進去，蒼蠅一羣羣地飛舞。

真是窮苦。美國進行大量生產的結果，本來就是在衣着方面，貧民也可以穿得光鮮一點，然而，在這裏，連這個階段也達不到。這樣的貧困層，決不是例外的少數，而是要佔到美國人口的百分之幾十，實際上達四千萬到五千萬人，這已經是衆所週知的事（註）。其中最大部分，不用說，就是黑人。

註：例如，哈林頓所寫的「另一個美國」等書，就詳細報告了美國這樣的貧困情況。貧窮問題雖經美國政府作爲問題來處理，離着「解決」還甚遠。（上）

從雜技俑說到雜技

海天集

龍韻

最近有一批日本文化界朋友到中國訪問，在北京故宮博物院參觀了文化大革命期間出土的古文物，並且發表了有關這方面的記述和印象。

其中最引人注意的，就是一九六八年所發掘的河北省保定附近的滿城漢墓，這類大消息傳來，大家都在談西漢中山靖王劉勝遺體所穿的金縷玉衣；在消息發表之前，我們只能從詩文上讀到金縷衣的詩句，對金縷衣的認識就只限於此而已。聽說國內已把這座古墓的發掘經過拍成彩色電影，希望能有機會大開眼界。

在文革期間，文物出土達數百萬件。日本文化界的朋友在故宮就看到從全國各省搜集到的一部分出土文物，也約達二萬件，其中有金、銀、銅器、石雕人物等，朝代從周朝直到明朝。

日本朋友還參觀了從山東省濟南市無影山的西漢墓發掘出土的數十具著彩泥塑雜技俑。看過雜技俑的日本和光大學美術史教授宮川寅雄說，這是把當時的雜技立體地再現。

我對於這數十具著彩泥塑雜技俑很感興趣，在他的記述文章中，卻沒有讀到這些古代泥塑究竟有多高，但可以想像，能「反映出當時中國雜技表演的狀況」，體積看來也不會太小。

雜技，最初稱爲「角抵」。漢書「武帝紀」云：「元封三年春，作角抵戲。」漢張衡「西京賦」，寫平樂觀雜技一段云：「臨迴望之廣場，程角觝之妙戲。」（觝與抵同）。在「後漢書」也有「曼延百戲」的記載，大概後漢時改稱「百戲」，而不叫「抵角」了。所謂百戲，隋書「音樂志」說得分明：「奇怪異端，百有餘物，名爲百戲。」到了唐代，又稱「雜戲」，這雜戲和雜技之稱漸相近矣。角抵一詞，到這時則專屬相撲角力一類了。

我們今天看到雜技表演走鋼綫，也是起源於漢代的。「西京賦」云：「走索上而相逢」；漢書另有記載道：「行於繩上，對面相逢，切屬不傾。」至於另一種技項目「上竿」，也同樣是神乎其技，逖人能「拍竿而上」也能「逆空而下」。這兩種雜技，就有二千多年的歷史淵源了。

從有關雜技的文獻中，也可以看出舊時的一點社會風貌。雜技來自民間，因此它更易在民間歌謠中反映出來。如清代「百戲竹枝詞」「雙足豎蜻蜓」有句云：「雙足翹翹轉踏空，步容反掌倒生成。自從看慣蜻蜓豎，始信人間有倒行。」這是一首很好的諷喻時弊的民歌。也有反映王孫貴買過着無聊、閒適生活的，且看「都城竹枝詞」道：「最好京腔李老公，狐狸（雜耍藝人名）特聘內城中，聽遍雜耍閒攤手，局食樓中我的東。」另一首「望江南詞」道：「都門好，雜耍亦銷愁，海鵝先鋼金葉子，香狸亂舞玉搔頭，打朵賭風流。」看雜技爲的消愁遣悶，是閒適心境的另一發展，那是打發靦靦的煩惱心情了。

還有醉翁之意不在酒的奸劣地主鄉紳，看了雜技，「究綠綿故」，而少給錢，那身懷絕技的藝人也莫之奈何，在封建社會，她們只有把辛酸向肚裏送了。這裏不妨引錄一則前人筆記爲證，清代諸聯「明齋小識」云：「有緝技者，吾鄉，余嘗[illegible]，足巨如箕，觀者睽睽然笑之。婦曰「諸公且勿笑，凡緝戲人皆以色，咱們以藝。諸公若愛色，則勾欄院中豈少佳麗，何必細？茲所之者容耳，以對非人固不能，但邀不在人下，今且先試餘技，視彼塗脂抹粉者何如？」遂傳甕於地，伸足承之，旋轉如丸。更令立足擊[illegible]，高約二丈，[illegible]，以右足接之，右足擲[illegible]，左足接之。更置一甕，兩足運兩甕，往來替換，若梭之投，若鞦之旋，若鳥之飛翔，[illegible]忽側，而不離於足。又既足承梯，[illegible]之上，還屑觔斗，[illegible]，竟日[illegible]，[illegible]故，不能得厚賞，佳兩日便去。」

雜技，在今天新社會得到更大、更新的發展，並不是單純爲娛樂，而是爲增強人民體質，爲鍛煉堅强戰鬥意志而練習、而表演了。

走向前線「三題」

遐思

牛

在農村中，有人喚牛作小拖拉機。生活在農村中的人，沒有人不認識牛，不對牛傾注百般感情。在戰鬥的越南南方，牛，跟人一樣，爲支援前方，打擊侵略者而竭盡自己的力量。

在紀錄片「走向前線」中，一批批滿載着彈藥、糧食的木箱，荷負在牛的背上，運向前方。然而，送彈藥的路程卻是十分坎坷，艱險。地上，有受泥濘的考驗；空中，有飛賊的襲擊。英雄的越南南方農民，就在運送糧彈的途中，用簡陋的步槍、機槍打擊飛賊，保護了負重支前的牛；而堅靭不拔的牛，又在歸途中爲農民拖回了戰利品——美機的遺骸。

在牛的身上，我們體會到南越軍民戰鬥的艱苦，也體會到被壓迫人民打敗美國侵略者的勇敢頑強！

扁舟

在古代的文人騷客中，這是個多麼詩意的名字！月夜，扁舟，垂柳——都是容易引人浮想的事物。然而，只有在戰鬥的水鄉中，扁舟才煥發着青春的生命。在中國抗日戰爭年代的河湖港汊，扁舟是游擊戰士的翅膀，是新四軍戰士的快腿。有時，它又像離弦的箭，直插敵人的心臟中。今天，在戰鬥的越南南方水鄉，它又是南越民軍的忠實戰友。活躍在支前的隊伍裏，它繼續發揮着翅膀、快腿和箭的作用。

扁舟和英雄的越南南方人民一道，用革命化戰勝敵人的機械化。

黃昏

對於黃昏，不同心境的人有不同的看法。「夕陽無限好，只是近黃昏」、「月上柳梢頭，人約黃昏後」——當一個人的胸襟還未飛越私有制的世界時，黃昏給人也只能是淡淡的哀愁和短暫的歡欣。然而，在嶄新世界的掘墓人心中，黃昏卻是爲了黎明前的戰鬥。

太陽把餘暉撒在靜靜的河面，爲扁舟指引走向前方的道路。當支前的隊伍越接近前方，她又把臉兒躲在雲層的深處，不讓敵人有發現民軍的一點光亮。

在戰鬥的越南南方，黃昏是不屬於舊世界的個人，而是屬於英雄的保衛國土的戰士！

影劇手記

「自由影人」扯貓尾

韋妮

前幾天，遇到幾位跑娛樂消息的朋友，正談及一部台灣的武打片，要在香港推出，竟有人獻策，利用維多利亞公園七七示威流血事件作「橋」，把影片拿來爲這個運動義映一場，以廣宣傳。

他們議論此舉是否可行之餘，其中一位知說，別說影片公司不敢冒這個險，香港的年青人也未必會甘被利用。事關已有人被摑過來，如今說起還直搖頭呢。這話中有話，引起我的好奇，追問下去，才知道今年春天，有個香港大專學校的什麼學會，踩了一個「自由影人」的「西瓜皮」，搞得相當狼狽。

比較留心一下「自由影圈」活動的人，就會知道他們圈子裏有個導演，頗以結交「學人」爲榮，愛在乜乜「學術會」上大發他對電影的「高見」，因此一些學生的雜誌和報章，就常有他「圖文並茂」的宣傳，把他吹上了半天高。

今年春天，有這麼一個大學的學會，爲籌措出版刊物的印刷費，準備在六月間搞一個電影首映，來籌基金，首先當然就想到那個「學人導演」的作品。

這個學會一聽之下，一概欣然答應，並不收錢」，但聲明戲的下集還未拍完，但可爲學生們趕拍。而這部戲是由台灣的公司攝製，把由香港的電影公司發行，宜往找兩頭交涉。

學生們當然照導演所指的「路」，去分頭找人接洽。據說都答應得很「爽快」，都說不收租費。到四月裏，學生們拿到了影片的劇照、本事後就開始貼海報、售票、邀人、拉廣告、租戲院，把一應瑣碎事都弄好了。

但到五月，台灣方面的製片公司負責人卻通知他們說，下集仍未拍好，要學生們去催導演，而導演又說沒法在預定首映之前拍好。把學生們急得團團轉。據說香港的電影公司想趁此推出自己的影片給學生們作首映，從此學生們就和三人失卻連繫機會。三方面這樣一「扯貓尾」，可把學生們弄苦了，接了人家的廣告，和戲院簽下了租院，又找好了贊助人，怎麼也不能用底啊！

結果雖然找到另一部影片來填補，但卻也費了不少神，做了不少冤枉工夫，還得向人交代原委。按那位朋友的說法是「慷慨而無情」，大概可作這件事的寫照，學生們見過鬼，也會怕黑吧！

「熱風冷雨」

水天

不願送殯

佐藤在日本衆議院答辯時，議員紛紛離座，蓋不願聽他那一套「安魂曲」也。

「責客自理」

防範由蚊蚋傳播腦炎，醫務處長要求居民加強防備。至於醫務處做些什麼工作，卻未見提及。

「散水」其時

美基金是否管制，要待三星期將公司修正例提出後方分曉。如果那些飽食而尚未遊園的美國「基金」還來得及一走了之。

大洋洲的新獨立國

俊星

大洋洲是世界各洲中最少國家的一個洲，除了澳大利亞和新西蘭以外，只有在近年來宣告獨立的西薩摩亞、瑙魯、湯加和斐濟四個島國。

西薩摩亞是在一九六二年一月一日獨立的。大洋洲有一萬多個島嶼，分三大部分：東部是波利尼西亞群島（意即多島群島），中部是密克羅尼西亞群島（意即細小的群島），西部是美拉尼西亞群島（意即黑人住的群島）。西薩摩亞是波利尼西亞群島中的一個島羣，它是由薩瓦伊和烏普盧兩個大島以及幾個小島組成的。面積總共二千九百四十多平方公里。

西薩摩亞群島山巒起伏，火山極多，因此又有火山群島之稱。但在整個西薩摩亞，除了不久前還是火山溶岩流經的地區之外，全群島遍蓋着茂密的森林。

西薩摩亞土地肥沃，氣候適宜，熱帶和亞熱帶的植物均可種植。盛產椰子、可可、香蕉等熱帶產品。在西薩摩亞的出口商品中，椰干總共達萬餘噸，價值很高，是製造高級巧克力的原料，在世界市場上素負盛名。西薩摩亞第二大宗的出口商品，香蕉，主要是供應新西蘭的需要。西薩摩亞也有橡膠種植，但產量極小，一年出口還不及百噸。

西薩摩亞在地理上雖然處於南緯十三、十四度之內，但由於四面環海，氣候得到很好的調劑，一年之內，氣溫差別不大。由於它處於航行的要道和氣候宜人，是航海家的理想休憩站，所以爲歐洲航海「探險家」爲之命名爲「航海者之島」。

西薩摩亞於一八九九年淪爲德國殖民地。一九一四年第一次世界大戰爆發，新西蘭對德宣戰，佔領了西薩摩亞。戰後，國際聯盟把西薩摩亞交給新西蘭「管理」。第二次世界大戰結束後，聯合國又把西薩摩亞作爲托管地，委托給新西蘭繼續「管理」。

經過西薩摩亞人民的長期鬥爭之後，卒之於一九六二年一月一日獲得獨立，結束了新西蘭在西薩摩亞的持續四十多年的名爲托管，實質上是殖民統治的統治。

瑙魯（即那魯）是大洋洲一萬多個島嶼中的一個小島，面積二十一平方公里，人口亦只得六千人左右。它是在十八世紀末被發現的。第一次世界大戰前，爲德所佔，戰後歸英統治。一直至一九六八年一月三十日才獲得獨立。瑙魯全島在珊瑚礁包圍之中，中央土地部份，長期以來，積累了極其豐富的海鳥糞經自然變化而成的磷礦石，這是一種很有用的工業原料。瑙魯島的磷礦據說還可供全世界採掘二十年。居民主要從事採礦外，還從事漁業和農業。

斐濟群島由大洋洲中的八百餘個島嶼組成，面積一萬八千多平方公里。人口五十二萬。主要是斐濟人和印度人。首都叫蘇瓦。

斐濟群島氣候良好，盛產甘蔗、椰子和香蕉。此外，還有石油和黃金。糖、椰子油、黃金是斐濟群島的主要出口商品。

一八七四年，斐濟淪爲英國殖民地，受到了殘酷的掠奪和奴役。斐濟人幾需非人的生活。斐濟製糖工人曾經[illegible]目的。

斐濟各族人民爲爭取民族獨立，進行了英勇鬥爭。於一九七〇年十月十日宣告獨立，成爲英聯邦的一個成員國，結束了英國對這個島的九十六年的殖民統治。

越南南方的文藝工作者深入部隊、農村，演出革命的歌舞，鼓舞愛國軍民戰勝美國侵略者的鬥志。

西窗影話

「愛情故事」（Love Story）

吉茹子

一片雪景，紐約，中央公園。一個青年慢慢地推向前，推向一個舊日的回憶的背影。

影片的故事，就是他的回憶。回憶中有一大段雪景，一對青年男女，在雪中追逐，在雪中揉打，在雪中翻滾，在雪中笑。

然而一切都消逝了，只剩下這個青年，在雪中獨坐沉思，遠望着他的背影。

這是一個愛情故事，一片雪景，紐約，中央公園。這是一個怎樣的愛情故事呢？

男主角奧利化·巴雷，是美國哈佛大學的學生，哈佛大學是美國的最古老的大學，設立於美國立國之前一六四〇年，已有了三百多年的歷史了，是美國資產階級教育的大本營。

女主角珍妮·卡斐拉妮，是雷多尼夫學院的學生。雷多尼夫學院，亦即是所謂「哈佛女校」。

男主角到女校借書，女主角在女校當圖書館員，他們就這樣的邂逅了。

男主角是大富之家的後代，他與父親巴雷三世，往哈佛大學捐了一個巴雷堂。他父親巴雷三世是許多大企業的投資人。他，將來自然是巴雷四世了。女主角卻很窮，她是意大利移民，她的父親只是個餅師傅而已。

一對不同階層男女的戀愛，受到富有家庭家長的反對。男主角負氣而離家，和女主角結成夫婦。女主角也偏棄了往巴黎學音樂的夢想，賺錢支持男主角讀書。男主角畢業了，得到了待遇優厚的職位。生活開始好轉，而女主角卻以白血球過多症不治去世了。

這裏面，有反抗，有奮鬥，有「忠堅」的愛情，有不幸的遭遇……這樣的故事，大概很容易獲得人們的同情，這大概也是電影與原著在美國大受歡迎的緣故吧。

然而，拆開了父子的衝突，愛情的悲劇，以及紐約中央公園的雪景，我們看到的是影片的核心：男主角、女主角，以及男主角的父親，三個人的想法是完全一樣的：在哈佛大學讀完法律，當律師，將來取得美國政府機構的要位，做美國大資產階級的代理人。

如此「經濟援助」

鄭頌民

在今年三月底止的一九七〇年財政年度內，日本對外的「經濟援助」總額，爲十八億二千四百萬美元，比一九六九年度的十二億六千三百萬美元增加百分之四十四點四，佔日本全國總生產額百分之零點九三。

一九七一年度日本對外「經濟援助」的總額，據說將會增至佔國民生產總值的百分之一。日本駐美大使牛場信彥最近宣稱，到七十年代中期，日本對外「經濟援助」總額將達四十億美元。

日本對外「經援」的內容究是怎樣的呢？據日本產經新聞社報道，原來是以貸款、銀行透支和「分期付款」推銷出口貨爲主，這些「援助」全都是變相的圖息生利。

佐藤政府通過「經援」來對東南亞國家加緊經濟掠奪，有大量事實可作證明。

例如一九六九年，日本政府對印度政府的「援助」，爲四千五百萬美元，但竟先扣除本利，以及以前另外一筆借款二千五百萬美元，並規定印度必須購買日本化學肥料一千萬美元。結果，印度政府可以使用的「援款」實得一千萬美元。這件事情引起印度人民對佐藤政府極度不滿。

對外「經援」還餵肥了日本壟斷資本。它們表示，「沒有一種生意比「援外」的生意更好做了。」因爲「援外」物資的支付與利潤，都由政府保證。」事實上，「經援」現已日益成爲日本加緊向東南亞擴張侵略的一種重要手段了。

有報得計

「海德公園」有何用？

此時此地

廣東先生

香港要不要一個「海德公園」？

人們將不假思索而答曰，公園是要的，但不要什麼「海德公園」。

香港沒有幾個像樣的公園，其規模之大者，除半山區之「大兵頭」、銅鑼灣之「維多利亞」和尖沙咀之「九龍公園」外，似乎都應稱爲花園；位於市區中心的那一個「市肺」，更是無花之「園」；或者說是一個徒有水陸草木而沒有可供欣賞之花的「花園」。碌碌終日者，需要一個可供坐立之地來抖擻喚氣，鬆其筋骨，而求諸港九「新界」，則十九使人失望，更不要像英國那樣的「海德公園」。

成日，「海德公園」不僅可供坐立，而且可供「市民」自由發表言論。雖然這種用「海德公園」的方式來標榜言論自由的花招，早已破了產，引不起人們的興趣了；但搬來香港，古老當時興，這麼一來，你就不僅有坐在石椅上打瞌睡的便利，假假地也算有了牙擦擦的權利，這又有什麼不好？

如果有人嚮往於「海德公園」而大談其「香港海德化」，無疑此人就是羅桂祥主張的支持者。最近一次立法局舉行會議，議程之一爲議員羅桂祥提問：「政府」是否有意劃定一個空曠地方作爲「海德公園」，以供一般「市民」發表言論。

這個「詢問」，看來也是一「建議」，立法局各位議員的反應如何，能否通過，不是這裏所要談的。但是，作爲一「市民」一份子來看這個問題，總是覺得公園不是演講的好地方。如果公園之設，僅爲有利於演講，則這個公園便不成爲公園。當因打得鑼鼓沙耳，人家想找個地方來安靜，你卻在那裏鼓其如簧之舌，多討厭！

再說，如要演講，則渡海碼頭、巴士車站、街市之旁，街門附近，什麼地方不可以，何況還有一個任講唔嬲之大會堂，因何要「劃定」一個「空曠地方」來諸多限制。倘若認爲演講和集會結社的性質沒有兩樣，集三人以上就要「領牌」，不像公園之自由自在，則問題也就出在這裏：這個公園變了「如要演講，乃可在此」，那就不是自由，而是大大的不自由了。

此時此地，有時在公園演講或類似演講者，既亦不能保險，則多了一個「海德公園」，又有何用？

越南必勝

（澳）貝却敵著　辛之譯

蘇南說：「這些少數民族青年，通過自己的戰鬥實踐，漸漸地懂得只有通過集體的聯合行動，才能給予敵人以最沉重的打擊，他們也懂得必須繳獲敵人的現代化武器來武裝自己。」

這樣，這些少數民族戰士開始編成排和連，並且在他們個用的弓、弩之外，裝備了射程更遠的現代火器，他們逐漸成長爲有紀律的戰鬥部隊。這支戰鬥部隊，既有一般游擊隊的特點，也有他們自己的特點：他們有超越任何人的山地戰和叢林戰的知識，有卓越的神出鬼沒的伏擊本領，他們成爲美偽軍隊不可戰勝的敵人。

二二、北撤之後的那些日子

當少數民族戰鬥部隊首次解放敵人統治的「戰略村」之後，美偽實行了殘酷的報復政策，有幾次，敵人出動飛機，投擲凝固汽油彈，把整個的村莊以及村裏的人畜統統地消滅掉。但是，敵人的恐怖政策，得到和他們主觀願望相反的結果，它教育了少數民族人民，只有通過更大規模的武裝鬥爭，只有聯同平原上的越南民族的人民共同鬥爭，才能推翻美偽的統治，消滅給他們帶來不幸的根源，保證他們的自由。

從南越北部省份，直到最南端的金甌半島和湄公河三角洲，這期間發生的事變，各地大抵均相同。敵人在各地實施的深重壓迫，使人民深深地意識到，再也不能忍受下去，它最終爆發爲武裝起義，這種武裝起義是帶着自發性質的，各地人民的起義，既不是在同一時間，也沒有事先約定。

在金甌（現稱安川省）這個抗法武裝鬥爭的老革命根據地，吳庭艷的軍警與政工員最早開始行動，對人民的迫害也特別殘酷。吳庭艷的美國「顧問」，要求偽政權迅速地徹底地消滅越盟軍隊北撤後留在各村的革命力量和人民的革命意識。

越南南方民族解放陣綫金甌地區執行委員會成員阮紹廣對我說，早在一九五七年，當越盟軍隊北撤之後，敵人幾乎立即就開展清鄉鎮壓運動，他說：「敵人的軍隊突然地就包圍了村莊，他們的武裝特務隊在街上橫行，發現了前抗法武裝人員，馬上就抽槍殺。我們的人在街上，在家裏，在田野上，被殺害無數，敵人根本就不浪費時間來開審，或者提控什麼罪名。「人民受苦啊，一個人如果被嫌疑，他不能說一句抗議的話，否則，他就是一個「越共」，馬上就被殺害。」

打字機 全新 $190
批發只售$165.-另各種儀器
油麻地平安大廈一樓14室
中環興人廈四樓33室
第一公司 H447814 K311891

國產電子金櫃及打金器材
陳廣記
歌賦街18號 電話440930

萬能角鋼 百葉窗簾
六方道承辦
電話：七二四八六

營業

大公報分類廣告
電話：七二六九八〇

陳志英 跌打
香港德輔道西一〇一號
電話：七二七八八〇

蔡啓超 中醫教授 主診
風濕 耳鼻 皮膚 瘰癧
胃病 喉舌 痔瘡 瘡毒

醫藥

慶斯
今天四場仍映
聯美影業公司出品
龍虎 黑煞

百樂門
今天請早
思路遠七彩
西門伯爵 安娜 日記
芙蓉帳暖 度春宵

新華·利舞臺·海運
普慶·珠江
京都·大華·金冠

今天五場請早
歐洲公司全部彩色譯演
瘋狂警伯
七彩譯製

今天最後獻映
革命現代舞劇彩色影片
紅色娘子軍
明天盛大獻映
溪山大捷

天天五場
特七彩
雪姑七友
男敢小朋

東元首抵朝進行國事訪問

金日成首相到站熱烈歡迎

平壤羣衆夾道熱烈歡迎東貴賓　離京時周總理黃永勝到站歡送

發現這些文物

美軍機侵粵領空